

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號四五一五壹第
港幣零售每份
三〇〇元零售每份
張七紙出日今
公限有報日僑華印承及發
休維理司總
一八〇九二二二號
七三六四八八號
九四七〇四八號
號六零零至六〇四號
下樓行人車路
號七六九號
號四四四號
號四四四號

尼克遜提出八項計劃

力促越共接納 實現越南和平

如越共蓄意破壞和平延誤戰爭 美國被迫不得不採取其他行動

【路透社華盛頓十五日電】尼克遜總統今日提出八項計劃，以促進越南和平。這八項計劃包括：(一)美國將繼續向越南提供軍事援助，以維持其防禦能力。(二)美國將繼續向越南提供人道主義援助，以減輕其經濟困難。(三)美國將繼續向越南提供技術援助，以促進其經濟發展。(四)美國將繼續向越南提供醫療援助，以減輕其疾病負擔。(五)美國將繼續向越南提供教育援助，以促進其文化進步。(六)美國將繼續向越南提供糧食援助，以減輕其糧食短缺。(七)美國將繼續向越南提供燃料援助，以減輕其燃料短缺。(八)美國將繼續向越南提供其他援助，以減輕其其他困難。

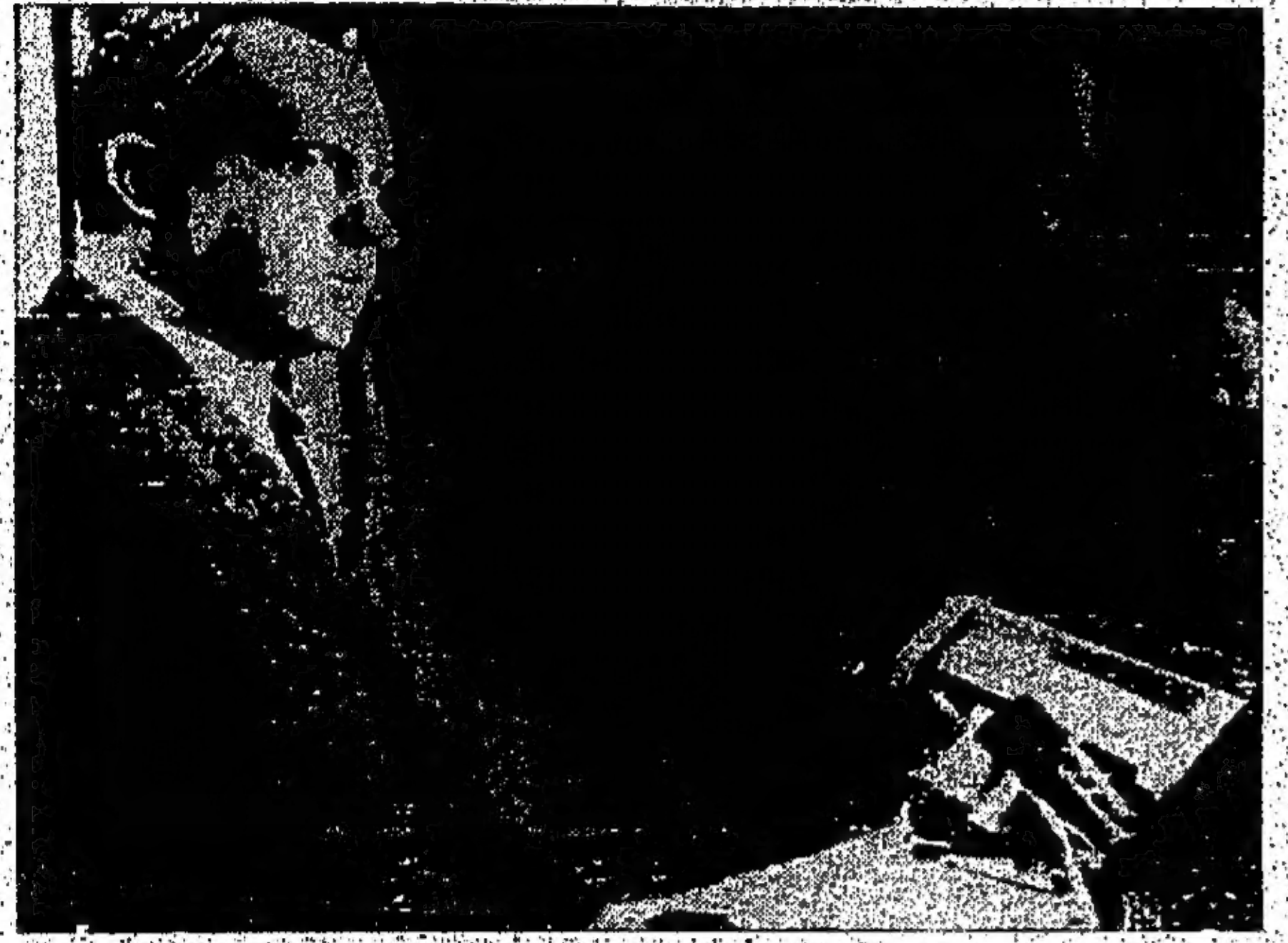
大馬入吉隆坡 武力鎮壓暴亂

大馬軍隊向中國人開槍傷亡未詳

【法新社吉隆坡十五日電】吉隆坡今日發生暴亂，大馬軍隊向中國人開槍，傷亡未詳。據悉，暴亂發生在吉隆坡市中心，當時有數百名中國人參加。大馬軍隊在接到報警後，迅速趕到現場，並向中國人開槍。目前，警方正在調查此事，並試圖控制局勢。

突衛族種談免避曼拉 結團子份國愛求要 謀陰府政覆顛碎粉

【法新社吉隆坡十五日電】曼拉族今日在吉隆坡舉行集會，要求政府承認其民族身份，並要求政府採取措施保護其權益。曼拉族代表表示，他們在吉隆坡已經生活了數十年，但政府一直不承認他們的民族身份。他們要求政府採取措施，保護他們的權益，並讓他們能夠參與到國家的政治生活中。



盲目進補，可能弄巧反拙

百餘年來經驗證明「白蘭氏雞精」乃是真正名符其實之保健珍品
性質溫和不寒不燥四季合用老少咸宜請以健康為重信賴唯一可靠之

白蘭氏雞精 體力之要素

總代理：中環洋行



前途

本報為協助讀者，特設「前途」專欄，歡迎各界人士投稿。本報將根據稿件內容，擇優刊登。投稿請寄：本報編輯部。

海外升學指導社

本社專為海外升學學生提供指導，包括申請、簽證、住宿等。歡迎諮詢。

集古齋舉辦古今名人書法介紹週

日期：五月十二日起至十七日止
時間：每日上午十時至下午六時
地址：皇后大道中十號中和行二樓

好機會！特價週

新款傢俬 五、六、七、八折 割價出售
司公飾裝傢影藝
號七十七道老打富龍九都市門
五五六二〇三 三五六二〇三 電話

結婚啟事

公元一九六九年五月十六日星期日
五為長男與長女與瑞瑞小姐在
美國 KENTUCKY 省 GANO
AVENUE BAPTIST 教堂舉行結
婚特此敬告
各親友
黎五敬啟

民生電器有限公司

本公司經銷各種名牌電器，品質優良，價格公道。歡迎選購。

民利鐵廠

承接各種鐵工，包括鐵架、鐵門、鐵窗等。技術精湛，收費合理。

女裝

最多牌子 最多款式 最多選擇
T恤：意大利「DINI」
法國「MARESCOT」
日本「ANGLE」
美國「嘉樂達」
恤衫：美國「曼克頓」
美國「雅路」
美國「JAYSON」
日本「東京之花」
胸圍：美國「美頓芳」
美國「天芳」
美國「華沙羅」
澳洲「保羅」
奧國「黛安芬」
日本「WACOAL」
澳洲「BESTKNIT」
意大利「DINI」
美國「華沙羅」
美國「LUXITE」
日本「SASAGE」
睡衣睡袍：
顏色最多 尺碼齊備

新款偉士牌電單車

「偉士牌」RALLY 電單車
181 C.C. 只需2%混合燃料
首期祇付\$300.00
門市部及詢問：端馬力洋行
香港：恒生銀行大廈商場 電話：227976
九龍：亞答街120-C號 電話：851861
服務及修理：寶豐順車行
香港：高士打道171號 電話：723451
九龍：亞答街77-C號 電話：841621

離職啟事

楊寶森先生另有高就自即日起辭去下列公司所有職務
CRAGSTAN INT'L LTD
PLAY FUN LIMITED
TOY CHEST LIMITED
啟誠洋行 謹啟

旺舖租售

從教道26號D地下地王旺舖特別整
適合各行商業用途，歡迎租售，
分期付款，合意四四九五式洽

「黃頁」分類 查閱便捷

美商業部長抵台北

國府反對限制紡織品輸美

【中央社台北十六日電】美國商業部長羅斯福，於今日下午抵達台北，展開為期三天的訪問。羅斯福部長此行，係應蔣主席之邀請，旨在加強中美兩國之經濟合作，並向國府當局說明美國之經濟政策。羅斯福部長在抵台後，隨即與蔣主席會晤，並與行政院、財政部、經濟部等有關部門之負責人進行會談。據悉，羅斯福部長在會談中，曾就美國之經濟現狀、對外貿易政策、以及對華經濟援助等問題，與國府當局交換意見。羅斯福部長並表示，美國政府將繼續致力於加強與中國之經濟聯繫，並將在互惠互利的基礎上，進一步擴大對華貿易。

促進中泰合作

華固亞洲和平

【中央社曼谷十六日電】泰國總理披汶，於今日下午抵達曼谷，展開為期三天的訪問。披汶總理此行，旨在加強泰國與中國之友好關係，並促進兩國間之經濟合作。披汶總理在抵泰後，隨即與泰國政府有關部門之負責人進行會談，並與泰國各界人士進行接觸。披汶總理並表示，泰國政府將繼續致力於維護亞洲之和平與穩定，並將在互惠互利的基礎上，進一步擴大與中國之貿易往來。

求和與作戰

共方和平建議攻勢與美國反應

【中央社訊】關於中國共產黨方面之和平建議，以及美國對此之反應，各方正密切關注中。據悉，中國共產黨方面曾多次提出和平建議，旨在結束內戰，實現國家之統一與和平。然而，美國方面對此之反應則顯得較為複雜。一方面，美國政府表示支持中國之和平努力，並將在互惠互利的基礎上，進一步擴大對華貿易。另一方面，美國政府亦表示，將繼續致力於維護中國之領土完整與主權，並將在必要時採取一切必要之措施，以維護中國之利益。

越共夏季新攻勢

擴及三角洲地區

【中央社訊】據越南方面消息，越共軍隊在夏季發動了新一輪之攻勢，並已擴及至三角洲地區。越共軍隊在攻勢中，表現出了極強之戰鬥力，並已攻佔了多處重要據點。然而，越南政府軍亦在積極進行抵抗，並已擊退越共軍隊之多次進攻。目前，越共軍隊之攻勢仍在持續中，各方正密切關注事態之發展。

日本第一名城——姬路城

今天這以台灣之櫓木為柱，翻新過後的太守

（本報記者採訪）姬路城，位於日本本州島之西，是一座擁有悠久歷史之古城。姬路城之建築風格獨特，被譽為「白鷺城」。姬路城之建築，主要採用了台灣之櫓木作為柱材，這體現了日本與台灣之間之友好關係。姬路城之翻新工程，旨在恢復其原有之輝煌，並使其成為日本之文化遺產之一。目前，姬路城之翻新工程已接近尾聲，預計將於近期內完工。

蘇官員拒受傳詢

日警察審慎處理

【中央社訊】據日方消息，蘇聯官員拒絕接受日方之傳詢，日警察正審慎處理此事。據悉，日方曾向蘇聯官員提出傳詢，但蘇聯官員均以各種理由拒絕。日警察方面表示，將繼續與蘇聯方面進行溝通，並將在必要時採取一切必要之措施，以維護日本之利益。

蔣經國特使訪台

泰外長訪問台北

【中央社訊】蔣經國特使已於今日抵達台北，展開為期三天的訪問。蔣經國特使此行，旨在加強台灣與泰國之友好關係，並促進兩國間之經濟合作。蔣經國特使在抵台後，隨即與台灣政府有關部門之負責人進行會談，並與台灣各界人士進行接觸。蔣經國特使並表示，台灣政府將繼續致力於維護台灣之和平與穩定，並將在互惠互利的基礎上，進一步擴大與泰國之貿易往來。

馬來西亞亞人騷擾華人

馬來亞亞人騷擾華人

【中央社訊】據馬來亞方面消息，亞人騷擾華人之事件在馬來亞地區頻繁發生。亞人騷擾華人之事件，不僅嚴重威脅到了華人之生命財產安全，亦嚴重損害了馬來亞之和平與穩定。馬來亞政府已表示，將採取一切必要之措施，以維護華人之生命財產安全，並將在必要時採取一切必要之措施，以維護馬來亞之和平與穩定。

日本調查蘇間諜案

蘇官員拒受傳詢

【中央社訊】日本方面正調查蘇聯間諜案，蘇聯官員拒絕接受日方之傳詢。據悉，日方已掌握了大量關於蘇聯間諜案之證據，並已向蘇聯方面提出傳詢。然而，蘇聯官員均以各種理由拒絕。日方表示，將繼續與蘇聯方面進行溝通，並將在必要時採取一切必要之措施，以維護日本之利益。

中國參加日博覽會

日警察審慎處理

【中央社訊】中國政府已決定參加在日本舉行之博覽會，日警察正審慎處理此事。據悉，中國政府已決定派出一支代表團參加在日本舉行之博覽會。日警察方面表示，將繼續與中國方面進行溝通，並將在必要時採取一切必要之措施，以維護日本之利益。

續延潮學學大本日

課上能未生學萬十

【中央社訊】據日方消息，日本大學學生今日繼續延遲上課，已有十萬名學生未能到校上課。據悉，日本大學學生延遲上課之原因，主要是由於學生們對學校之教學質量不滿，並要求學校進行改革。目前，日本大學學生延遲上課之事件仍在持續中，各方正密切關注事態之發展。

說明對越戰政策

仍然是求取和平

【中央社訊】美國政府已發表聲明，說明其對越南戰爭之政策，並表示其仍然是求取和平。據悉，美國政府在聲明中表示，其將繼續致力於維護越南之和平與穩定，並將在互惠互利的基礎上，進一步擴大與越南之貿易往來。美國政府並表示，其將採取一切必要之措施，以維護美國之利益。

中共又改變態度

拒用新結帳辦法

【中央社訊】據日方消息，中共方面又改變了態度，拒絕使用日方提出之新結帳辦法。據悉，日方曾向中共方面提出了一種新之結帳辦法，但中共方面均以各種理由拒絕。日方表示，將繼續與中共方面進行溝通，並將在必要時採取一切必要之措施，以維護日本之利益。

廣州春季交易會十五日結束

拒用新結帳辦法

【中央社訊】廣州春季交易會已於今日圓滿結束，各方正密切關注交易會之結果。據悉，廣州春季交易會吸引了大量之客商參加，並取得了豐碩之成果。交易會期間，客商們就各種商品之貿易進行了廣泛之交流，並簽署了多項貿易協議。目前，交易會之結果正在進一步整理中。

今日本報新聞精華

拒用新結帳辦法

【中央社訊】今日本報新聞精華如下：美國商業部長羅斯福抵台，展開為期三天的訪問；泰國總理披汶抵達曼谷，展開為期三天的訪問；中國共產黨方面曾多次提出和平建議，旨在結束內戰，實現國家之統一與和平；越共軍隊在夏季發動了新一輪之攻勢，並已擴及至三角洲地區；日本第一名城——姬路城，位於日本本州島之西，是一座擁有悠久歷史之古城；蘇聯官員拒絕接受日方之傳詢，日警察正審慎處理此事；中國政府已決定參加在日本舉行之博覽會，日警察正審慎處理此事；日本大學學生今日繼續延遲上課，已有十萬名學生未能到校上課；美國政府已發表聲明，說明其對越南戰爭之政策，並表示其仍然是求取和平；中共方面又改變了態度，拒絕使用日方提出之新結帳辦法；廣州春季交易會已於今日圓滿結束，各方正密切關注交易會之結果。

檢討和再評價

拒用新結帳辦法

【中央社訊】各方正對當前之局勢進行檢討和再評價，以期在互惠互利的基礎上，進一步擴大與各國之貿易往來。據悉，各方在檢討和再評價過程中，已就如何加強與各國之經濟合作，以及如何在互惠互利的基礎上，進一步擴大與各國之貿易往來，達成了一致之認識。目前，各方正密切關注事態之發展。

法前任總理龐比杜

鼎力支持英國 加入共同市場

英獲外債後將進一步限制信貸

【路透社倫敦十四日電】法前任總理龐比杜，今日在倫敦發表談話，表示法國將全力支持英國加入共同市場。龐比杜指出，法國與英國在共同市場問題上，立場一致，且已達成協議。他強調，法國將盡一切努力，確保英國順利加入共同市場，並進一步限制信貸，以維持共同市場的穩定。

歐洲匯兌市場

市況一片寧靜

法蘭克福市場馬克再度回升

【路透社法蘭克福十四日電】歐洲匯兌市場今日一片寧靜，法蘭克福市場馬克再度回升。據悉，馬克在過去幾天內經歷了波動，但今日已趨於穩定。市場分析人士認為，這反映了投資者對歐洲經濟前景的信心有所恢復。

國美擊打香文陳

際之戰越得贏在

和平和求乞方共向

【路透社華盛頓十四日電】美國政府今日發表聲明，譴責陳文香在越南戰場上的行為。聲明指出，陳文香在戰場上表現懦弱，未能履行其作為將領的職責。美國政府呼籲陳文香停止其行為，並尋求和平解決越南問題。

尼克遜八點計劃

說明

【路透社華盛頓十四日電】美國總統尼克遜今日發表了關於越南問題的八點計劃。該計劃旨在通過外交途徑解決越南問題，並呼籲各方保持冷靜。尼克遜表示，美國將繼續致力於維護東南亞的和平與穩定。

英女皇親臨機次矛斯

檢閱北約艦隊

華沙組織暗示將向中共還擊

【路透社倫敦十四日電】英國女皇伊利沙伯二世今日親臨機次矛斯，檢閱北約艦隊。女皇在檢閱過程中，對北約艦隊的戰鬥力表示讚賞。此外，華沙組織今日發表聲明，暗示將向中共還擊，以維護其在東歐的利益。

蘇金星五號

今可降落金星

【路透社莫斯科十四日電】蘇聯金星五號探測器今日成功降落在金星表面。這是蘇聯在金星探測任務中的又一次重大突破。金星五號將對金星的大氣層和表面環境進行詳細探測，為人類了解金星提供重要數據。

懷孕三十七年

胎兒已變化石

【路透社倫敦十四日電】一名懷孕三十七年的婦女今日產下一名胎兒，該胎兒已變化為石頭。這是一起罕見的醫學奇聞，引起了醫學界的廣泛關注。專家表示，這可能是由於胎兒在子宮內發育異常所致。

海海

大難不死

【路透社倫敦十四日電】一艘英國郵輪今日在北海海域遭遇強烈風暴，但船隻大難不死。船隻在風暴中經歷了長時間的顛簸，但最終成功脫險。船員和乘客均平安無事，這被視為一次奇蹟。

老嫗大聲一叫

兩賊仔嚇破胆

【路透社倫敦十四日電】一名老嫗今日在街上大聲叫喊，嚇破了兩名小偷的膽。老嫗表示，她當時感到非常害怕，但最終在路人的幫助下脫險。警方隨後在附近地區加強了巡邏，以防止類似事件再次發生。



中共軍參謀長譴責 美國與蘇聯勾結 謀掠中東石油

【路透社北京十四日電】中國人民解放軍參謀長今日發表談話，譴責美國與蘇聯勾結，謀掠中東石油。參謀長指出，美國和蘇聯的這種行為嚴重威脅了中東地區的和平與穩定，並呼籲國際社會共同譴責這種行徑。

仙羅白

露肺療咳止

蓮牡丹

粉膚皮·膏膚皮·水膚皮

蔡德芬

喉科

香港中大藥房出品

HITACHI

日立牌電風扇

空氣循環扇 掛壁扇 抽氣扇 座地扇 座枱扇 樓底扇

香港日立有限公司

九龍柯士甸道 132-134 號二樓營業部電話：K-675795, 675636, 676295, 676341 傳真室電話：K-675530 服務站電話：K-674371, 681197

港九澳各大電器行電器行均售

本港新聞

刻三間美容院案審結

第二被告有罪

判感化十八個月另賠二百元與首罪原告

【本報訊】本年三月間，中區三間美容院，於一女子美容院，三名女美容師及一名顧客被殺案，經三個月審訊後，昨日在區法院審結。首被告，一名三十三歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。二被告，一名三十一歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。三被告，一名三十五歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。四被告，一名三十七歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。五被告，一名三十九歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。六被告，一名四十一歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。七被告，一名四十三歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。八被告，一名四十五歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。九被告，一名四十七歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。十被告，一名四十九歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。十一被告，一名五十一歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。十二被告，一名五十三歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。十三被告，一名五十五歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。十四被告，一名五十七歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。十五被告，一名五十九歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。十六被告，一名六十一歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。十七被告，一名六十三歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。十八被告，一名六十五歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。十九被告，一名六十七歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。二十被告，一名六十九歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。二十一被告，一名七十一歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。二十二被告，一名七十三歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。二十三被告，一名七十五歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。二十四被告，一名七十七歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。二十五被告，一名七十九歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。二十六被告，一名八十一歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。二十七被告，一名八十三歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。二十八被告，一名八十五歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。二十九被告，一名八十七歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。三十被告，一名八十九歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。三十一被告，一名九十一歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。三十二被告，一名九十三歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。三十三被告，一名九十五歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。三十四被告，一名九十七歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。三十五被告，一名九十九歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。三十六被告，一名一百零一歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。三十七被告，一名一百零三歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。三十八被告，一名一百零五歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。三十九被告，一名一百零七歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。四十被告，一名一百零九歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。四十一被告，一名一百一十一歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。四十二被告，一名一百一十三歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。四十三被告，一名一百一十五歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。四十四被告，一名一百一十七歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。四十五被告，一名一百一十九歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。四十六被告，一名一百二十一歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。四十七被告，一名一百二十三歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。四十八被告，一名一百二十五歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。四十九被告，一名一百二十七歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。五十被告，一名一百二十九歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。五十一被告，一名一百三十一歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。五十二被告，一名一百三十三歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。五十三被告，一名一百三十五歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。五十四被告，一名一百三十七歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。五十五被告，一名一百三十九歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。五十六被告，一名一百四十一歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。五十七被告，一名一百四十三歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。五十八被告，一名一百四十五歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。五十九被告，一名一百四十七歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。六十被告，一名一百四十九歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。六十一被告，一名一百五十一歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。六十二被告，一名一百五十三歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。六十三被告，一名一百五十五歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。六十四被告，一名一百五十七歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。六十五被告，一名一百五十九歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。六十六被告，一名一百六十一歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。六十七被告，一名一百六十三歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。六十八被告，一名一百六十五歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。六十九被告，一名一百六十七歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。七十被告，一名一百六十九歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。七十一被告，一名一百七十一歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。七十二被告，一名一百七十三歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。七十三被告，一名一百七十五歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。七十四被告，一名一百七十七歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。七十五被告，一名一百七十九歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。七十六被告，一名一百八十一歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。七十七被告，一名一百八十三歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。七十八被告，一名一百八十五歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。七十九被告，一名一百八十七歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。八十被告，一名一百八十九歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。八十一被告，一名一百九十一歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。八十二被告，一名一百九十三歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。八十三被告，一名一百九十五歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。八十四被告，一名一百九十七歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。八十五被告，一名一百九十九歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。八十六被告，一名二百零一歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。八十七被告，一名二百零三歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。八十八被告，一名二百零五歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。八十九被告，一名二百零七歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。九十被告，一名二百零九歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。九十一被告，一名二百一十一歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。九十二被告，一名二百一十三歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。九十三被告，一名二百一十五歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。九十四被告，一名二百一十七歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。九十五被告，一名二百一十九歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。九十六被告，一名二百二十一歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。九十七被告，一名二百二十三歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。九十八被告，一名二百二十五歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。九十九被告，一名二百二十七歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。一百被告，一名二百二十九歲女子，被判入獄十八個月，並賠償首罪原告二百元。

慈雲山血案四傷者中 一人卒告不治殞命

警方以謀殺案處理

【本報訊】前晚九時許，慈雲山慈雲寺附近發生一宗血案，一名男子被殺，四名男子受傷。警方接報後，立即展開調查。警方表示，這是一宗謀殺案。死者為一名三十歲男子，姓陳，名偉，住慈雲山。四名受傷男子分別為：一名三十歲男子，姓李，名偉，住慈雲山；一名三十五歲男子，姓張，名偉，住慈雲山；一名四十歲男子，姓王，名偉，住慈雲山；一名四十五歲男子，姓趙，名偉，住慈雲山。警方目前正在全力調查中。

旅遊社與酒店職員 因爭生意鬥毆

三人認罪判罰

【本報訊】三名旅遊社職員，因與酒店職員爭生意，發生鬥毆，被警方拘捕。三名旅遊社職員分別為：一名三十歲男子，姓陳，名偉，住慈雲山；一名三十五歲男子，姓張，名偉，住慈雲山；一名四十歲男子，姓王，名偉，住慈雲山。三名旅遊社職員分別被判罰款一百元。三名酒店職員分別為：一名三十歲男子，姓李，名偉，住慈雲山；一名三十五歲男子，姓張，名偉，住慈雲山；一名四十歲男子，姓王，名偉，住慈雲山。三名酒店職員分別被判罰款一百元。

天后廟道一木屋 發現發臭男屍

九龍一學校 出讓生糾紛

【本報訊】九龍一學校，因學生糾紛，被警方拘捕。三名學生分別為：一名三十歲男子，姓陳，名偉，住慈雲山；一名三十五歲男子，姓張，名偉，住慈雲山；一名四十歲男子，姓王，名偉，住慈雲山。三名學生分別被判罰款一百元。三名老師分別為：一名三十歲男子，姓李，名偉，住慈雲山；一名三十五歲男子，姓張，名偉，住慈雲山；一名四十歲男子，姓王，名偉，住慈雲山。三名老師分別被判罰款一百元。

雙耳聾機

【本報訊】一名男子，因雙耳聾，被警方拘捕。該男子為一名三十歲男子，姓陳，名偉，住慈雲山。該男子被判罰款一百元。

遮合開動自

【本報訊】一名男子，因遮合開動，被警方拘捕。該男子為一名三十歲男子，姓陳，名偉，住慈雲山。該男子被判罰款一百元。

永高有限公司 通告

關於最近公開申請配給股份結果之通知書已於一九六九年四月十五日郵寄各申請人。申請人如仍未收到該通知書，應即假定信件已於郵遞中遺失，並應於一九六九年五月二十日前知會股份登記員辦事處。倘於該日仍未收到申請人通知，則各寄出文件當作經已妥收。

STRATH NOMINEES LIMITED 股份登記員

一九六九年五月十五日



電視播映的試驗已證明：

新 蜆殼超力汽油 動力更大 里數更多

新蜆殼超力汽油含有 PLATFORMATE 及 MA4 兩種新成份。PLATFORMATE 可簡潔為經過改進的汽油分子，使新蜆殼超力汽油燃燒時放出更大能量。當閣下超越前車之際，你會體會到引擎動力增加。你亦可注意到每加侖汽油的行車里數顯著增加。MA4 則是蜆殼公司新發明的清潔附加劑，使引擎工作時化油器氣門以及全部進氣排氣系統等都能保持清潔，你會感到引擎發動容易，運轉順暢，空轉時不會停頓（俗稱死火），而每一滴 PLATFORMATE 都可以發揮其威力。

事實證明新蜆殼超力汽油遠勝其他汽油。歡迎閣下向各蜆殼油站的白色新原取用，以資比較。新蜆殼超力汽油售價與普通超力汽油相同。採用新蜆殼超力汽油，動力更大，里數更多，同時改用蜆殼金牌摩托油，使你的汽車引擎有最完善之保養。如此則壯丹綠葉相映益彰！保養汽車引擎，厚是摩托油的職責，而蜆殼金牌摩托油則是賽車名手如潘炳烈者都加以推崇。蜆殼產品，最足信賴！

白色新原出售 新蜆殼超力汽油



本港新聞

餐室伙記昨被劫
昨(十七)晚十一時許，在德輔道中一間餐室，一名伙記被匪徒持刀搶劫，匪徒得手後逃去。該名伙記受傷送院，現正接受治療。

涉嫌兩押還堂
昨(十七)晚十一時許，在德輔道中一間餐室，一名伙記被匪徒持刀搶劫，匪徒得手後逃去。該名伙記受傷送院，現正接受治療。

偷銀四萬
昨(十七)晚十一時許，在德輔道中一間餐室，一名伙記被匪徒持刀搶劫，匪徒得手後逃去。該名伙記受傷送院，現正接受治療。

中巴東行將改道
十八晨起實施
中巴東行將改道，十八晨起實施。中巴東行將改道，十八晨起實施。

中巴東行將改道
十八晨起實施
中巴東行將改道，十八晨起實施。中巴東行將改道，十八晨起實施。

中華電力有限公司
新界上水收銀站
新界上水收銀站，新界上水收銀站。新界上水收銀站，新界上水收銀站。

梳沙拍賣行有限公司
拍賣廣告
拍賣廣告，拍賣廣告。拍賣廣告，拍賣廣告。

香港九龍地方法院小錢債案
一九六九年第二九二四宗
香港九龍地方法院小錢債案，一九六九年第二九二四宗。香港九龍地方法院小錢債案，一九六九年第二九二四宗。

承領地庫署署命貴重物業出投
承領地庫署署命貴重物業出投。承領地庫署署命貴重物業出投。

先夫陳公華柱
先夫陳公華柱，先夫陳公華柱。先夫陳公華柱，先夫陳公華柱。

先夫陳公華柱
先夫陳公華柱，先夫陳公華柱。先夫陳公華柱，先夫陳公華柱。

先夫陳公華柱
先夫陳公華柱，先夫陳公華柱。先夫陳公華柱，先夫陳公華柱。

謝
先夫陳公華柱，先夫陳公華柱。先夫陳公華柱，先夫陳公華柱。

先夫陳公華柱
先夫陳公華柱，先夫陳公華柱。先夫陳公華柱，先夫陳公華柱。

先夫陳公華柱
先夫陳公華柱，先夫陳公華柱。先夫陳公華柱，先夫陳公華柱。

先夫陳公華柱
先夫陳公華柱，先夫陳公華柱。先夫陳公華柱，先夫陳公華柱。

先夫陳公華柱
先夫陳公華柱，先夫陳公華柱。先夫陳公華柱，先夫陳公華柱。

先夫陳公華柱
先夫陳公華柱，先夫陳公華柱。先夫陳公華柱，先夫陳公華柱。

先夫陳公華柱
先夫陳公華柱，先夫陳公華柱。先夫陳公華柱，先夫陳公華柱。

先夫陳公華柱
先夫陳公華柱，先夫陳公華柱。先夫陳公華柱，先夫陳公華柱。

先妣馮母李太夫人
於公曆一九六九年五月十五日(星期日)下午二時在香港中醫院蒙主寵召息勞享壽八十二歲奉移香港殯儀館治喪謹定於五月十七日(星期六)下午二時卅分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬於香港華人永遠墳場哀此報

治喪處：九龍殯儀館
治喪處：九龍殯儀館。治喪處：九龍殯儀館。治喪處：九龍殯儀館。

治喪處：九龍殯儀館
治喪處：九龍殯儀館。治喪處：九龍殯儀館。治喪處：九龍殯儀館。

治喪處：九龍殯儀館
治喪處：九龍殯儀館。治喪處：九龍殯儀館。治喪處：九龍殯儀館。

治喪處：九龍殯儀館
治喪處：九龍殯儀館。治喪處：九龍殯儀館。治喪處：九龍殯儀館。

治喪處：九龍殯儀館
治喪處：九龍殯儀館。治喪處：九龍殯儀館。治喪處：九龍殯儀館。

治喪處：九龍殯儀館
治喪處：九龍殯儀館。治喪處：九龍殯儀館。治喪處：九龍殯儀館。

治喪處：九龍殯儀館
治喪處：九龍殯儀館。治喪處：九龍殯儀館。治喪處：九龍殯儀館。

治喪處：九龍殯儀館
治喪處：九龍殯儀館。治喪處：九龍殯儀館。治喪處：九龍殯儀館。



體育

南非突電取消賽約

星島遠征擱淺

【特訊】星島遠征南非，本已極端困難，準備及時出發，昨下午突收到南非方面電報，因南非方面，迫於宣佈取消賽約。昨日下午突收到南非方面電報，因南非方面，迫於宣佈取消賽約。昨日下午突收到南非方面電報，因南非方面，迫於宣佈取消賽約。

婉却越海軍隊訪港

曼谷、印尼接納港華前往比賽

【特訊】曼谷、印尼接納港華前往比賽，曼谷、印尼接納港華前往比賽，曼谷、印尼接納港華前往比賽，曼谷、印尼接納港華前往比賽。

海天十三屆新員

今日就職聯歡宴

【本報訊】海天十三屆新員，今日就職聯歡宴，海天十三屆新員，今日就職聯歡宴，海天十三屆新員，今日就職聯歡宴。

參加比賽

車賽式松拉馬門澳

【本報訊】澳門松拉馬門式車賽，昨日舉行，澳門松拉馬門式車賽，昨日舉行，澳門松拉馬門式車賽，昨日舉行。

運澳

【本報訊】運澳，昨日舉行，運澳，昨日舉行，運澳，昨日舉行，運澳，昨日舉行。

東方十八太白設散班宴

贈金牌給教練阿基留念

【本報訊】東方十八太白設散班宴，贈金牌給教練阿基留念，東方十八太白設散班宴，贈金牌給教練阿基留念。

西德布魯西亞足球勁旅

六月訪港名單公佈

【本報訊】西德布魯西亞足球勁旅，六月訪港名單公佈，西德布魯西亞足球勁旅，六月訪港名單公佈。

足球名宿 麥漢勳

昨天舉殯

【本報訊】足球名宿 麥漢勳，昨天舉殯，足球名宿 麥漢勳，昨天舉殯。

足總定期集訓

迎戰英德勁旅

【本報訊】足總定期集訓，迎戰英德勁旅，足總定期集訓，迎戰英德勁旅。

大雷雨終風景

南華中正戰未終場

【本報訊】大雷雨終風景，南華中正戰未終場，大雷雨終風景，南華中正戰未終場。

樂富門公司

謹宣佈

【本報訊】樂富門公司，謹宣佈，樂富門公司，謹宣佈。

加州田徑界近訊

(一)紀政喜歡高欄項目

【本報訊】加州田徑界近訊，紀政喜歡高欄項目，加州田徑界近訊，紀政喜歡高欄項目。

日本武道團員

孫秉樞致詞多謝

【本報訊】日本武道團員，孫秉樞致詞多謝，日本武道團員，孫秉樞致詞多謝。

升中生乒乓球比賽

繼續接受報名

【本報訊】升中生乒乓球比賽，繼續接受報名，升中生乒乓球比賽，繼續接受報名。

樂富門公司

謹宣佈

【本報訊】樂富門公司，謹宣佈，樂富門公司，謹宣佈。

樂富門公司

謹宣佈

【本報訊】樂富門公司，謹宣佈，樂富門公司，謹宣佈。

加州田徑界近訊

(二)卡羅斯平手有碼紀錄

【本報訊】加州田徑界近訊，卡羅斯平手有碼紀錄，加州田徑界近訊，卡羅斯平手有碼紀錄。

日本武道團員

孫秉樞致詞多謝

【本報訊】日本武道團員，孫秉樞致詞多謝，日本武道團員，孫秉樞致詞多謝。

升中生乒乓球比賽

繼續接受報名

【本報訊】升中生乒乓球比賽，繼續接受報名，升中生乒乓球比賽，繼續接受報名。

樂富門公司

謹宣佈

【本報訊】樂富門公司，謹宣佈，樂富門公司，謹宣佈。

樂富門公司

謹宣佈

【本報訊】樂富門公司，謹宣佈，樂富門公司，謹宣佈。

加州田徑界近訊

(三)密勒談話

【本報訊】加州田徑界近訊，密勒談話，加州田徑界近訊，密勒談話。

日本武道團員

孫秉樞致詞多謝

【本報訊】日本武道團員，孫秉樞致詞多謝，日本武道團員，孫秉樞致詞多謝。

升中生乒乓球比賽

繼續接受報名

【本報訊】升中生乒乓球比賽，繼續接受報名，升中生乒乓球比賽，繼續接受報名。

樂富門公司

謹宣佈

【本報訊】樂富門公司，謹宣佈，樂富門公司，謹宣佈。

樂富門公司

謹宣佈

【本報訊】樂富門公司，謹宣佈，樂富門公司，謹宣佈。

根據本港銀行法例一九六四年第三十七條之(一)公佈如下:

香港上海滙豐銀行

(香港註冊有限公司)

董事會

桑達士 (董事長) The Hon. John Anthony Holt Saunders, D.S.O., M.C., *Chairman*
白萊克 Derek John Renshaw Blaker
鮑約翰 The Hon. Herbert John Charles Browne
郝德章 The Hon. John Douglas Clague, C.B.E., M.C., T.D.
康度 Irwin Henry Kendall
魏得利 Frederick John Knightly
羅斯 George Ronald Ross, O.B.E.
薩孟傑 Gerald Mordaunt Broome Salmon
韋彼得 Peter Gordon Williams
郝禮士 The Hon. Michael Alexander Robert Young-Herries, O.B.E., M.C.

總經理

桑達士 The Hon. John Anthony Holt Saunders, D.S.O., M.C.
冠倫 Martin Curran
沈弼 Michael Graham Ruddock Sandberg
沈熙瑞 Hai-Jui Shen

一九六八年十二月三十一日

資產負債表

	1967年 港幣	1968年 港幣		1967年 港幣	1968年 港幣
股本額			庫存現金及存放同業	\$ 298,988,022	\$ 349,524,216
法定股本: 8,000,000股, 每股港幣25元	\$ 200,000,000	\$ 200,000,000	短期拆放	703,613,892	653,122,340
實收股本: 6,956,059股, 每股港幣25元繳足	\$ 173,901,475	\$ 173,901,475	英國及其他政府國庫券	228,247,828	468,013,581
公積金	240,000,000	250,000,000	貼現票據	844,830,163	1,012,179,578
盈餘溢存	9,154,395	10,442,994	香港政府債券	1,825,800,000	1,659,050,000
香港紙幣流通額			上市證券, 低於市價:		
紙幣法定發行額	\$ 30,000,000	\$ 30,000,000	英國及其他政府國庫券	312,419,194	\$ 359,076,582
紙幣超額發行額	1,825,800,000	1,659,050,000	在英國上市	86,361,493	105,700,053
各項存款			其他證券	37,372,187	36,265,455
包括各項準備金	5,715,331,436	6,957,609,492	在英國上市	20,608,927	37,540,240
應欠附屬公司款項	364,554,574	535,529,608	在英國以外地區上市	101,898,849	133,694,261
撥派本年度末期股息	36,582,585	36,566,263	非上市證券, 原值除折價	3,446,618,343	4,333,336,679
撥派本年度現金紅利	—	5,527,458	各項放款	46,789,550	129,516,437
代客保付賬項			附屬公司欠款	20,153,259	10,591,142
水電匯票	60,943,384	63,886,582	各行間在途匯款及滙票等		
信用證及其他保付票據	1,072,954,044	1,369,592,435	固定資產		
	\$9,529,306,893	\$11,092,106,307	附屬公司投資	\$5,942,512	85,942,512
			有利銀行有限公司, 原值除折價	71,572,016	71,572,016
			中東英國銀行, 原值除折價	57,142,857	57,142,857
			加洲香港上海滙豐銀行, 原值	26,792,387	26,792,387
			恒生銀行有限公司, 原值除折價	34,181,934	41,819,934
			財務信託, 受託代理及其他公司原值	57,263,688	57,263,688
			聯發公司投資, 原值	20,411,337	30,483,382
			行址, 原值除折價	1,133,902,428	1,433,479,017
			客戶保付賬項	\$9,529,306,893	\$11,092,106,307

總經理
桑達士

會計主任
牟詩禮

董事
薩孟傑
康度
羅

下列附註為本賬目之一部

損益計算表

自一九六八年一月一日起至同年十二月卅一日止

	1967年 港幣	1968年 港幣
本年度結算除去溢利稅準備及撥入各項準備金, 其中包括資產折值之準備, 共獲溢利	\$62,993,266	\$74,893,005
增加: 上年度溢利	7,364,332	9,184,395
減除: 行址折價	10,357,617	84,077,400
撥入公積金	3,000,000	
股息:		
中期股息6,956,059股, 每股3先令10辨士, 已於一九六八年八月卅日分派, 共 £1,333,244.12, 10@14 先令 伸港幣	19,640,637	19,540,685
撥派末期股息6,956,059股, 每股7先令2辨士共 £2,492,587.16, 2 @14.67伸港幣	36,566,263	36,566,263
撥派現金紅利6,956,059股, 每股1先令1辨士共 £376,786.10, 7 @14.67伸港幣	5,527,458	73,634,406
餘利撥入下年度	\$ 9,184,395	\$ 10,442,994

下列附註為本賬目之一部

香港上海滙豐銀行集團

本集團之綜合損益計算表及資產負債表係綜合下開各主要機構之賬項而組成:

香港上海滙豐銀行
加利福尼亞, 香港上海滙豐銀行
有利銀行有限公司
中東英國銀行
中東英國銀行 (摩洛哥)
滙豐財務有限公司 (香港)
馬來西亞澳大利亞財務公司 (吉隆坡)
滙豐財務 (馬來西亞) 有限公司, 新加坡
上開各機構均屬香港上海滙豐銀行所有, 惟僅持有恆生銀行, 資本之百分之五十一。
下開各銀行及財務公司為本集團之聯系機構, 但其賬項並不包括在本集團之綜合賬項內。
有利放款有限公司, 澳洲、雪梨
國際商業銀行有限公司, 倫敦
出口商務有限公司, 倫敦
保美格有限公司, 羅馬尼亞
保美格財務有限公司, 桑比亞
保美格工業財務有限公司
羅西銀行有限公司, 巴哈馬
巴哈馬有限公司信託公司, 巴哈馬
伊期中國銀行, 德黑蘭、伊期
北非銀行
聯合保險銀行, 阿姆斯特丹

德利公司, 舊金山
德利澳大利亞有限公司, 雪梨
香港財務有限公司, 雪梨
恆生銀行有限公司
及
香港上海滙豐銀行及有利銀行有限公司設於香港、倫敦、新加坡、吉隆坡及加爾各答等處之信託公司等。

(接第三張第二頁香港上海匯豐銀行及集團資產負債表及損益計算表等賬項)

香港上海匯豐銀行

一九六八年十二月卅一日

集團綜合資產負債表

	1967年 港幣	1968年 港幣		1967年 港幣	1968年 港幣
股本額			庫存現金及存放同業	\$ 886,783,763	\$ 961,640,200
法定股本8,000,000股，每股港幣25元	\$ 200,000,000	\$ 200,000,000	短期拆放	1,241,119,696	1,152,027,969
實收股本6,956,059股，每股港幣25元繳足	173,901,475	173,901,475	英國及其他政府國庫券	375,008,614	627,151,253
公積金	297,152,191	328,845,072	貼現票據	1,416,321,788	1,750,705,164
盈餘溢存	25,119,749	32,444,415	香港政府債券	1,325,800,000	1,659,050,000
	\$ 496,173,415	\$ 535,190,962	上市證券，低於市價		
附屬機構內之少數股權	43,077,979	48,653,148	英國及其他政府證券		
香港紙幣流通額	1,885,517,993	1,718,542,132	在英國上市	574,048,516	\$ 746,906,909
各項存款			在英國以外地區上市	307,107,779	429,037,450
包括各項準備金	14,977,520,925	\$13,320,736,082	其他證券		
撥派本年度末期股息	36,532,585	36,566,263	在英國上市	59,248,727	109,646,910
撥派本年度現金紅利	—	5,527,458	在英國以外地區上市	27,942,211	79,783,827
各行間在途匯款及匯票等	(—1,317,486)	8,492,173	非上市證券原值除折價	134,044,281	163,399,836
代客保付賬項			各項放款	6,197,923,220	7,784,699,431
承兌匯票	141,254,426	139,086,683	固定資產		
信用證及其他保付票據	2,018,133,059	2,494,864,219	聯營公司投資原值	99,784,895	99,930,350
			行址，原值除折價	106,552,919	109,728,919
			客戶保付賬項	2,162,387,485	2,633,950,902
	\$15,596,403,894	\$18,307,659,120		\$15,596,403,894	\$18,307,659,120

總經理
桑達士

會計主任
牟詩禮

董事
薩孟傑
康恩度
羅斯

集團綜合損益計算表

自一九六八年一月一日起至同年十二月卅一日止

	1967年 港幣	1968年 港幣
香港上海匯豐銀行及其附屬機構截至以上日期所獲之合併淨利除稅後及撥入各項準備金，其中包括資產折抵及附屬機構行址之折價共	\$ 88,719,003	\$ 104,984,169
\$ 1,000,000 (—\$1,000,000)		
減除：附屬機構之外股權益		
股息	2,050,000	\$ 3,307,500
轉撥公積金及未及配餘利	4,763,260	5,575,006
香港上海匯豐銀行股東所享是年之溢利	81,509,743	96,101,663
按上年度餘利		
香港上海匯豐銀行	7,364,352	9,184,395
附屬機構	11,923,025	15,935,354
	190,597,125	251,119,749
減除：行址折價		
香港上海匯豐銀行	5,060,000	2,000,000
轉撥公積金		
香港上海匯豐銀行	—	10,000,000
附屬機構	14,304,154	15,142,591
已派及撥派之股息及紅利	56,173,222	61,634,406
餘利轉撥下年度		
香港上海匯豐銀行	\$ 9,184,395	10,442,994
附屬機構	15,953,354	22,001,421
		\$ 32,444,415

下列附註為本賬目之一部

賬目附註

- 除資產負債表內所示之代客保付賬項外，尚負遠期外匯合約之責任。
- 外幣結餘，概以接近一九六八年十二月卅一日之匯率計算港幣。
- 香港紙幣流通額，其在法定額以內者，以香港政府存在英國之皇家代理投資款項(CROWN AGENTS OF INVESTMENT)作為保證。而此款項之市價，就本行股份為港幣30,000,000元(一九六七年港幣30,454,545元)，就集團股份為港幣62,409,091元(一九六七年港幣59,908,174元)，至於超額發行者，則以本行所持有之香港政府債券作為保證。
- 各項存款及保證賬項，包括本行之港幣12,844,865元(一九六七年港幣9,634,537元)及集團方面之港幣135,639,535元(一九六七年港幣161,656,696元)，分別以本行及集團之資產作為保證。
- 董事酬金(包括一附屬公司所支付之酬金)，倫敦委員會費用，總經理酬金及本行特別行政費用等，合共為港幣1,845,696元(一九六七年港幣1,872,528元)。
- 已訂約而未付之資產賬項：本行為港幣9,940,020元(一九六七年港幣22,908,542元)，集團為港幣16,073,395元(一九六七年港幣25,158,419元)。其他由董事會核准而未訂約者，則分別為港幣2,497,819元及港幣10,679,637元。
- 本行對於若干投資事業及附屬公司，因尚未償還股本而可能發生之債務為港幣14,697,576元(一九六七年港幣14,578,788元)。本集團對投資事業因尚未償還股本而可能發生之債務為港幣559,428元(一九六七年港幣439,389元)。
- 若干附屬機構所保留之溢利，如以派息方式分配與其母公司則課稅之債務將會有所增加。

會計師致香港上海匯豐銀行股東報告書：

根據香港上海匯豐銀行所訂之規則及銀行法例之規定，本公司已將上列之資產負債表與該行存在香港之各項賬目，倫敦辦事處核對之賬目，以及其他分行所提出之報表核對完竣，本公司已獲得在審核工作中所需之資料及解釋，就核對結果，顯示該行已設法適當之賬目，並已從所有分行接得適當及充分之報告書表。

本公司認為就所獲各項資料與解釋，並根據該行之賬目及報表，上列資產負債表及損益計算表，足以顯示該銀行在一九六八年十二月卅一日之財務實際情況。本公司亦已將該等賬表與該行及其附屬機構之核對賬目，其中部份乃由其他會計師所審核者，核對完竣。本公司認為該等賬表均符合一九四八年及一九六七年公司法案所列有關銀行之規定。

香港一九六九年二月廿五日

會計師 畢馬威羅兵公司

本港新聞

保良局大力推展局務 總理排日到局辦公

致力推行助養局運動，並陸續派員進工廠訓練

【本報訊】保良局總理及局務處，自一月以來，推行助養局運動，並陸續派員進工廠訓練，以推廣局務。總理排日到局辦公，並由總理親自帶同各處區長，分赴各區視察，並與各區區長商討局務。總理並親自帶同各處區長，分赴各區視察，並與各區區長商討局務。總理並親自帶同各處區長，分赴各區視察，並與各區區長商討局務。

（本報訊）保良局總理及局務處，自一月以來，推行助養局運動，並陸續派員進工廠訓練，以推廣局務。總理排日到局辦公，並由總理親自帶同各處區長，分赴各區視察，並與各區區長商討局務。總理並親自帶同各處區長，分赴各區視察，並與各區區長商討局務。總理並親自帶同各處區長，分赴各區視察，並與各區區長商討局務。

美第一位太空人 與香港市民見面

十八日出現明球台

【本報訊】美第一位太空人約翰·格倫，將於十八日（星期日）晚上八時，在明球台與香港市民見面。格倫將與香港各界人士會面，並與香港市民握手。格倫將與香港各界人士會面，並與香港市民握手。格倫將與香港各界人士會面，並與香港市民握手。

（本報訊）美第一位太空人約翰·格倫，將於十八日（星期日）晚上八時，在明球台與香港市民見面。格倫將與香港各界人士會面，並與香港市民握手。格倫將與香港各界人士會面，並與香港市民握手。格倫將與香港各界人士會面，並與香港市民握手。

馬牌賽馬揭曉

【本報訊】馬牌賽馬揭曉，第一名由「馬牌」獲得，獎金一萬元。第二名由「馬牌」獲得，獎金一萬元。第三名由「馬牌」獲得，獎金一萬元。第四名由「馬牌」獲得，獎金一萬元。第五名由「馬牌」獲得，獎金一萬元。第六名由「馬牌」獲得，獎金一萬元。第七名由「馬牌」獲得，獎金一萬元。第八名由「馬牌」獲得，獎金一萬元。第九名由「馬牌」獲得，獎金一萬元。第十名由「馬牌」獲得，獎金一萬元。



圖為馬牌賽馬揭曉，第一名由「馬牌」獲得，獎金一萬元。

環球海員訓練學生 捐二百餘萬助學

西區體育服務處青年部 廿日舉行時裝表演

【本報訊】環球海員訓練學生，捐出二百餘萬元助學。西區體育服務處青年部，將於廿日（星期日）下午二時，在體育館舉行時裝表演。表演將由該處青年部成員擔任模特兒，展示多套時裝。表演將由該處青年部成員擔任模特兒，展示多套時裝。表演將由該處青年部成員擔任模特兒，展示多套時裝。

（本報訊）環球海員訓練學生，捐出二百餘萬元助學。西區體育服務處青年部，將於廿日（星期日）下午二時，在體育館舉行時裝表演。表演將由該處青年部成員擔任模特兒，展示多套時裝。表演將由該處青年部成員擔任模特兒，展示多套時裝。表演將由該處青年部成員擔任模特兒，展示多套時裝。



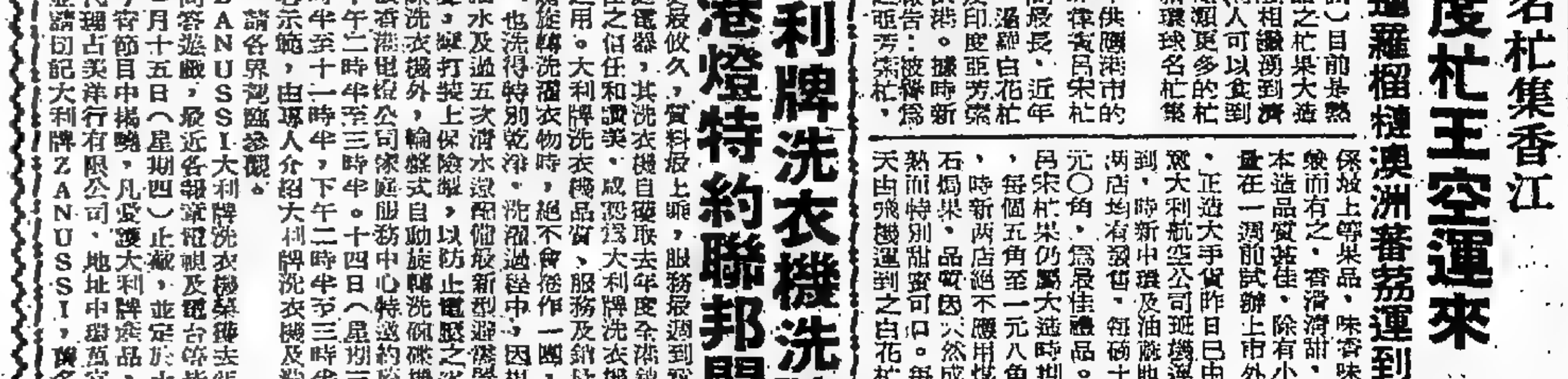
圖為馬牌賽馬揭曉，第一名由「馬牌」獲得，獎金一萬元。



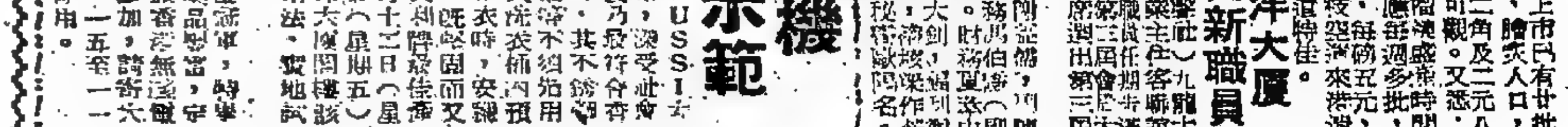
圖為馬牌賽馬揭曉，第一名由「馬牌」獲得，獎金一萬元。



圖為馬牌賽馬揭曉，第一名由「馬牌」獲得，獎金一萬元。



圖為馬牌賽馬揭曉，第一名由「馬牌」獲得，獎金一萬元。



圖為馬牌賽馬揭曉，第一名由「馬牌」獲得，獎金一萬元。

（本報訊）環球海員訓練學生，捐出二百餘萬元助學。西區體育服務處青年部，將於廿日（星期日）下午二時，在體育館舉行時裝表演。表演將由該處青年部成員擔任模特兒，展示多套時裝。表演將由該處青年部成員擔任模特兒，展示多套時裝。表演將由該處青年部成員擔任模特兒，展示多套時裝。

匯豐財務有限公司

董事：冠夏、倫活、活臣、詩禮、沈祥、尤達、高德

經理：Michael COULTER

一九六八年十二月三十一日資產負債表

資產		負債	
1967			
\$ 112,027	庫存現金	\$ 28,699	
52,981,282	活期存款——香港上海滙豐銀行	36,910,451	
	投資——香港建築貸款有限公司		
	7% 保證債券	800,000	
	分期付款及其他訂約應收帳項		
82,833,163	並已扣除未到期之收益及呆帳準備金	110,244,109	
	固定資產		
	傢俱器具，原值	\$ 348,162	
	除銷數目	348,162	
\$ 135,926,472		\$ 147,983,259	
資本			
\$ 5,000,000	法定資本，一萬股，每股港幣一千元	\$ 10,000,000	
\$ 5,000,000	實收資本，五千股，每股港幣一千元	\$ 5,000,000	
6,500,000	公積金	6,950,000	
637,204	盈餘撥存	838,276	
\$ 12,137,204		\$ 12,788,276	
定期存款及其他帳項			
123,789,268	內有溢利稅及意外損失等準備金	135,194,983	
\$ 135,926,472		\$ 147,983,259	
本年度純利，除去溢利稅準備	\$ 851,072		
減：撥入公積金	450,000		
	\$ 401,072		
加：上年度盈餘撥存	637,204		
	\$ 1,038,276		
減：已開派中期股息	200,000		
餘利撥入下年度計算	\$ 838,276		

麗的三朵金花

將主持金章牌抽獎

（本報訊）麗的三朵金花，將於本月廿九日（星期日）下午二時，在體育館舉行金章牌抽獎。抽獎將由該處三朵金花成員擔任主持，展示多套時裝。抽獎將由該處三朵金花成員擔任主持，展示多套時裝。抽獎將由該處三朵金花成員擔任主持，展示多套時裝。

校際時事問答賽

玫瑰崗中學勝港島學校

（本報訊）校際時事問答賽，將於本月廿九日（星期日）下午二時，在體育館舉行。比賽將由該處各學校學生參加，展示多套時裝。比賽將由該處各學校學生參加，展示多套時裝。比賽將由該處各學校學生參加，展示多套時裝。

世界名花集香江

印度杜王空運來

（本報訊）世界名花集香江，將於本月廿九日（星期日）下午二時，在體育館舉行。名花將由印度空運來，展示多套時裝。名花將由印度空運來，展示多套時裝。名花將由印度空運來，展示多套時裝。

大利牌洗衣機洗碗碟

港燈特約聯邦閣樓示範

（本報訊）大利牌洗衣機洗碗碟，將於本月廿九日（星期日）下午二時，在體育館舉行。洗衣機將由港燈特約聯邦閣樓示範，展示多套時裝。洗衣機將由港燈特約聯邦閣樓示範，展示多套時裝。洗衣機將由港燈特約聯邦閣樓示範，展示多套時裝。

選出新鮮大

（本報訊）選出新鮮大，將於本月廿九日（星期日）下午二時，在體育館舉行。新鮮大將由該處新鮮大成員擔任主持，展示多套時裝。新鮮大將由該處新鮮大成員擔任主持，展示多套時裝。新鮮大將由該處新鮮大成員擔任主持，展示多套時裝。

本港新聞

運通銀行四名行員 解款返分行遇賊劫 五匪暴力掠四萬元

【本報訊】昨晨十時五十分左右，九龍新蒲崗彩虹道三十三號運通銀行，四名行員解款返分行，途中遇賊劫，五匪暴力掠去四萬元。案發後，四名行員隨即向警方報案，並由警方派員調查。據悉，四名行員在解款途中，被五名匪徒攔截，匪徒持槍搶劫，掠去現金四萬元。案發後，警方已派員追緝，並呼籲目擊者提供線索。

學神擅駕他車 判罰近七百元 另取消其駕駛資格一年

【本報訊】一名擅駕他人車輛之男子，被警方拘捕，並判罰近七百元，另取消其駕駛資格一年。該名男子被控以「擅駕他人車輛」及「危險駕駛」等罪名。法官在判詞中指出，該名男子在駕駛過程中，表現出極大的危險性，對公眾安全構成威脅。因此，法院決定對其進行嚴懲，以儆效尤。

港島兩車禍 傷人四童一斃 傷者送院救治

【本報訊】昨日下午六時許，香港島發生兩宗車禍，共傷人四名，其中一名兒童不幸斃命。第一宗車禍發生在干諾道中，一輛小巴與一輛私家車相撞，導致一名四歲女童受傷。第二宗車禍發生在灣仔，一輛貨車與一輛小巴相撞，導致一名五歲女童受傷。兩宗車禍均造成嚴重的人員傷亡，警方已展開調查。

昂船洲海面一載坭躉船 昨日上午發生船員中毒 六人昏倒一人不治殞命

【本報訊】昨日上午，昂船洲海面發生一宗船員中毒事件，六名船員昏倒，其中一人不治殞命。據悉，該艘載坭躉船在航行途中，因船員誤食有毒物質，導致多人中毒。船主隨即向警方報案，並請求派員救援。目前，中毒船員已被送往醫院救治，警方正調查中毒原因。

中區報販被殺疑案 死者僱員供述

【本報訊】中區報販被殺疑案，死者僱員供述案情。據該僱員稱，案發當天，死者與他人在報館附近被殺。當時，死者正與他人在報館附近行走，突然遭到兩名歹徒的攔截。歹徒持刀將死者殺害，並搶走其身上財物。案發後，警方已展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

報刊刊登違例廣告 南華西報罰款英文虎報押候

【本報訊】南華西報及英文虎報因刊登違例廣告，被警方罰款。警方表示，該兩家報刊在未經許可的情況下，刊登了涉及政治敏感性的廣告，違反了相關法律規定。警方已對該兩家報刊進行了處罰，並要求其停止刊登類似的廣告。

后海灣水警輪血案 法官考慮專家報告

【本報訊】后海灣水警輪血案，法官考慮專家報告。該案涉及一名水警輪船員在後海灣被殺事件。法官在審理過程中，將參考專家對案發現場的調查報告。專家報告指出，案發現場存在多種疑點，需要進一步調查。法官表示，將根據專家報告的內容，對案件進行綜合判斷。

屏山殺女案有新消息 小貨車司機指出疑兇 事發日搭彼車在元朗下車

【本報訊】屏山殺女案有新消息，小貨車司機指出疑兇。據該司機稱，案發當天，他搭了一輛小貨車，司機在元朗下車。該司機表示，他在搭車過程中，曾與司機進行交談，並對司機的某些行為感到可疑。目前，警方已對該司機進行了調查，並將其列入嫌疑人。

車禍喪生人數增加 警方呼籲注意交通安全

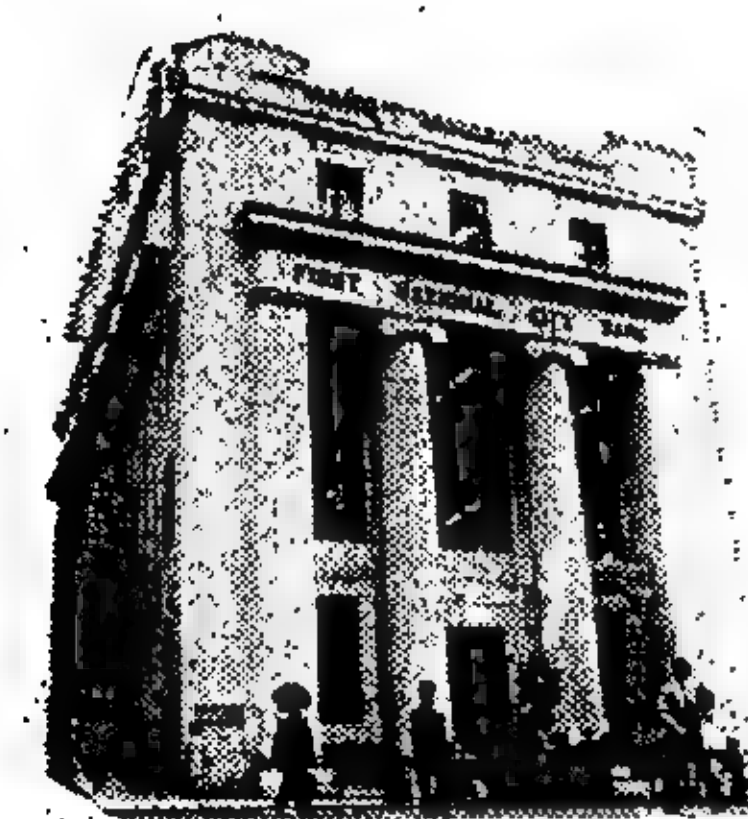
【本報訊】警方呼籲注意交通安全，因車禍喪生人數增加。警方表示，近期以來，車禍事故頻發，導致多人喪生。為了減少交通事故的發生，警方呼籲廣大市民在行駛過程中，應遵守交通規則，注意交通安全。警方還將加強對道路的交通執法，嚴厲打擊違法駕駛行為。



港姐譚美雲主持
賽得保齡球頒獎



生活美滿 必先儲蓄！



他倆雖然是新婚但已具備建立美滿家庭的基礎因為他們由踏入社會時起即共同在萬國寶通銀行開戶儲蓄。萬國寶通銀行是儲蓄最安全的地方想建立幸福生活或預備安享晚年請即蒞臨開戶...最為方便因為萬國寶通銀行的職員有九成以上是華籍言語相通熱心服務忠誠可靠為您解答任何有關儲蓄及個人財務等問題令您稱心滿意。

萬國寶通銀行



無法投遞電報特刊

大馬路電報局派送部 啟事

地址：大馬路電報局派送部

電話：五五三、六四一

營業時間：上午九時至下午六時

本報特刊，因無法投遞，特此公告。請讀者注意，本報特刊將由大馬路電報局派送部負責派送。如有任何投遞問題，請與該部聯繫。



不屈不撓精神

小朋友：

法蘭西人天生雙左不平的脚，一雙左的左，一雙右的右，這在別人看來，似乎是個笑話，但法蘭西人卻不以為然，他們反而利用這雙不平的脚，在體育方面，取得了一項一項的勝利，這不正是他們不屈不撓精神的表現嗎？

司馬光講書

一木子

司馬光先生是宋朝著名的學者，他一生中最偉大的貢獻，就是編纂了《資治通鑑》這部史書。這部史書不僅是中國歷史上的一部偉大著作，也是世界歷史上的一部偉大著作。它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部史書的編纂，是司馬光先生不屈不撓精神的體現。

王太史

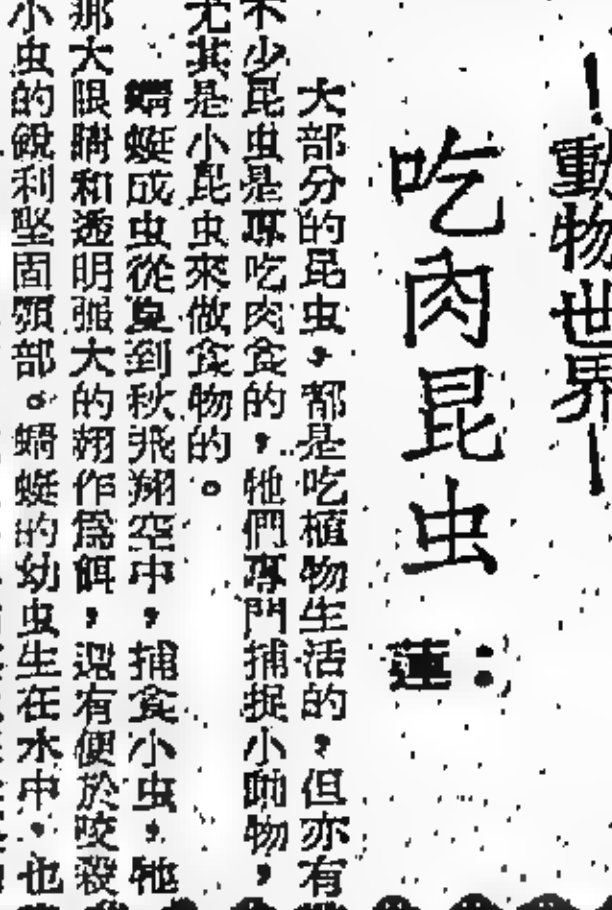
史門奮生徒安

王太史是明朝著名的學者，他一生中最偉大的貢獻，就是編纂了《東坡志林》這部史書。這部史書不僅是中國歷史上的一部偉大著作，也是世界歷史上的一部偉大著作。它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部史書的編纂，是王太史不屈不撓精神的體現。

動物世界

吃肉昆蟲

大部分的昆蟲，都是吃植物的，但亦有少數昆蟲是吃肉的。這些吃肉昆蟲，在動物界中，佔著極重要的地位。牠們不僅是其他動物的食物，也是植物界的重要成員。牠們的不屈不撓精神，是動物界中的一面旗幟。



吃肉昆蟲

小朋友：

大部分的昆蟲，都是吃植物的，但亦有少數昆蟲是吃肉的。這些吃肉昆蟲，在動物界中，佔著極重要的地位。牠們不僅是其他動物的食物，也是植物界的重要成員。牠們的不屈不撓精神，是動物界中的一面旗幟。

試當

一木子

試當是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。

不聽話的兔子

一木子

不聽話的兔子是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。

近視眼及皮膚病

一木子

近視眼及皮膚病是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。



康樂家庭

第九九期

康樂家庭是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。

夏日慎防痢疾

一木子

夏日慎防痢疾是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。

氣溫高升 病菌叢生

一木子

氣溫高升 病菌叢生是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。

香港九街坊婦女會暑期內

一木子

香港九街坊婦女會暑期內是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。



錢美光結婚

一木子

錢美光結婚是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。

戴天福喜作翁翁

一木子

戴天福喜作翁翁是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。

法國姬仙蒂姆

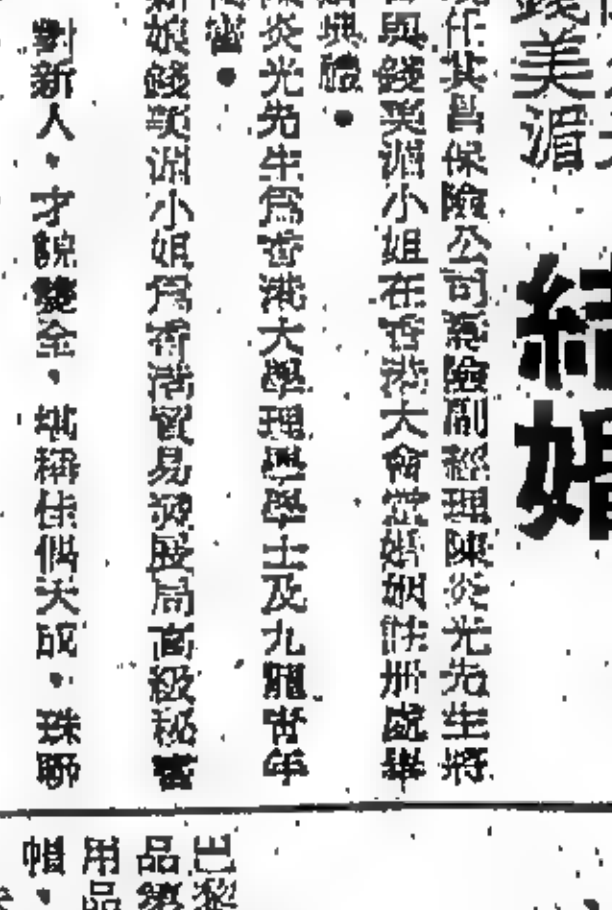
一木子

法國姬仙蒂姆是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。

高地名貴香水

一木子

高地名貴香水是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。



戴天福喜作翁翁

一木子

戴天福喜作翁翁是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。

法國姬仙蒂姆

一木子

法國姬仙蒂姆是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。

高地名貴香水

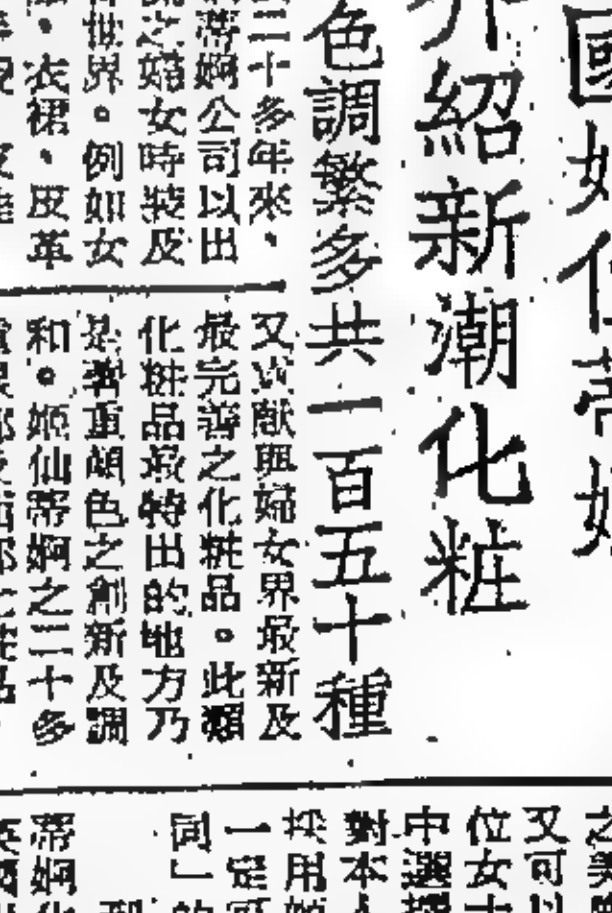
一木子

高地名貴香水是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。

戴天福喜作翁翁

一木子

戴天福喜作翁翁是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。



戴天福喜作翁翁

一木子

戴天福喜作翁翁是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。

法國姬仙蒂姆

一木子

法國姬仙蒂姆是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。

高地名貴香水

一木子

高地名貴香水是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。

戴天福喜作翁翁

一木子

戴天福喜作翁翁是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。



戴天福喜作翁翁

一木子

戴天福喜作翁翁是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。

法國姬仙蒂姆

一木子

法國姬仙蒂姆是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。

高地名貴香水

一木子

高地名貴香水是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。

戴天福喜作翁翁

一木子

戴天福喜作翁翁是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。



戴天福喜作翁翁

一木子

戴天福喜作翁翁是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。

法國姬仙蒂姆

一木子

法國姬仙蒂姆是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。

高地名貴香水

一木子

高地名貴香水是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。

戴天福喜作翁翁

一木子

戴天福喜作翁翁是中國歷史上的一部偉大著作，它不僅記載了中國歷史上許多重要的事件，也記載了世界歷史上許多重要的事件。這部著作的編纂，是中國歷史上的一部偉大事件。

對港批發全漲價減供成定論

大陸結東反映輸出繼續失常 港商交易會昨會結束

【本報訊】大陸結東反映輸出繼續失常，港商交易會昨會結束。據悉，大陸結東反映輸出繼續失常，港商交易會昨會結束。據悉，大陸結東反映輸出繼續失常，港商交易會昨會結束。據悉，大陸結東反映輸出繼續失常，港商交易會昨會結束。

日海員工持續旬餘對港影響漸大

工廠原料局部缺供價升

【本報訊】日海員工持續旬餘，對港影響漸大。工廠原料局部缺供，價升。據悉，日海員工持續旬餘，對港影響漸大。工廠原料局部缺供，價升。據悉，日海員工持續旬餘，對港影響漸大。工廠原料局部缺供，價升。

資金外調減入超益明顯

劃一存息無意提高

【本報訊】資金外調減入超益明顯，劃一存息無意提高。據悉，資金外調減入超益明顯，劃一存息無意提高。據悉，資金外調減入超益明顯，劃一存息無意提高。

大陸糖輸港呈減勢

太古糖牌價改高

【本報訊】大陸糖輸港呈減勢，太古糖牌價改高。據悉，大陸糖輸港呈減勢，太古糖牌價改高。據悉，大陸糖輸港呈減勢，太古糖牌價改高。

國際航空運輸協會宣佈

世界大宗空運運費率

【本報訊】國際航空運輸協會宣佈，世界大宗空運運費率。據悉，國際航空運輸協會宣佈，世界大宗空運運費率。據悉，國際航空運輸協會宣佈，世界大宗空運運費率。

美加瑞德同見改低

比外匯牌價稍掛高

【本報訊】美加瑞德同見改低，比外匯牌價稍掛高。據悉，美加瑞德同見改低，比外匯牌價稍掛高。據悉，美加瑞德同見改低，比外匯牌價稍掛高。

新金多到英鎊回升

K金昨呈慢順

【本報訊】新金多到英鎊回升，K金昨呈慢順。據悉，新金多到英鎊回升，K金昨呈慢順。據悉，新金多到英鎊回升，K金昨呈慢順。

美鈔報定收市六二·八七五

【本報訊】美鈔報定收市六二·八七五。據悉，美鈔報定收市六二·八七五。據悉，美鈔報定收市六二·八七五。

東京股市交投靜

做價見先升後降

【本報訊】東京股市交投靜，做價見先升後降。據悉，東京股市交投靜，做價見先升後降。據悉，東京股市交投靜，做價見先升後降。

香港金融行情表

【本報訊】香港金融行情表。據悉，香港金融行情表。據悉，香港金融行情表。

印度商去月訂購幼紗

紗廠月底全部付運

【本報訊】印度商去月訂購幼紗，紗廠月底全部付運。據悉，印度商去月訂購幼紗，紗廠月底全部付運。據悉，印度商去月訂購幼紗，紗廠月底全部付運。

鮑魚元貝底價昂

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

鮑魚元貝底價昂

【本報訊】鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。據悉，鮑魚元貝底價昂。

航訊

泰來總統輪

由中繩來港將於十七抵埠

翌開日本羅省三藩市屋倫

(特約)美國總統輪公司之泰來總統輪，由中繩來港，將於十七日抵埠，翌日開往日本羅省、三藩市、屋倫。

伊諾利

廿五開

溫哥華

廿五開

雅圖

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

廿五開

THE SANKO

ASIA LINE LTD.

春星丸

星加坡、巴生港

五月廿二日開往

天祥洋行啓

往	開	往	開
香港	八時三十分	香港	八時三十分
上海	九時三十分	上海	九時三十分
廣州	十時三十分	廣州	十時三十分
汕頭	十一時三十分	汕頭	十一時三十分
廈門	十二時三十分	廈門	十二時三十分
福州	下午一時	福州	下午一時
寧波	下午二時	寧波	下午二時
溫州	下午三時	溫州	下午三時
台州	下午四時	台州	下午四時
溫州	下午五時	溫州	下午五時
福州	下午六時	福州	下午六時
廈門	下午七時	廈門	下午七時
汕頭	下午八時	汕頭	下午八時
廣州	下午九時	廣州	下午九時
上海	下午十時	上海	下午十時
香港	下午十一時	香港	下午十一時

SHOWA LINE

加利福尼亞輪

直航：溫哥華、西雅圖、大科馬

明非路、陸等

日洋丸 六月十二日抵港

日啓丸 七月十二日抵港

日令丸 八月十二日抵港

直航：溫哥華、西雅圖、大科馬

三藩市、奧倫、士托敦

富門輪 五月十七日抵港

M.S. "FULL MOON" 此輪不經日本

SANKYO LINE

直航：小呂宋

扇山丸 五月廿四日抵港

M.S. "SEN ZAN MARU" (輪船B11船)

祥寶丸 五月廿四日抵港

M.S. "SHOHO MARU"

直航：星加坡

協邦丸 五月廿八日抵港

M.S. "KYOHU MARU"

協邦丸 五月三十日抵港

M.S. "KYOHU MARU"

司公船輪基士馬

MAERSK LINE

安納地馬士基

直往：南非洲、西非洲各埠

即日開行 五月十六日開行

德利馬士基

直往：日本、橫濱、神戶、東京、大阪、名古屋、京都、福岡、北九州、仙台、札幌、仙台、札幌、仙台、札幌

五月十七日開行

力加馬士基

直往：日本、橫濱、神戶、東京、大阪、名古屋、京都、福岡、北九州、仙台、札幌、仙台、札幌、仙台、札幌

五月廿二日開行

海運航業有限公司

忠信輪

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

國際貨運有限公司

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

MD OVERSEAS LINES, INC.

香港、關島定期航線

露莎妮奧輪

直往：關島

五月廿二日開行

E & A

太古輪

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

太古輪

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

太古輪

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

行洋順利

多利丸

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

States Marine Lines

銀行家號

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

船船京東

名古屋丸

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

伊予丸

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

滋賀丸

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

直樂美

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

伊予丸

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

"K" LINE

川崎汽船株式會社

德薩斯丸

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

德薩斯丸

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

生志希輪

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

豐山丸

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

豐山丸

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

豐山丸

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

豐山丸

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

SHINWA LINE

新和洋行株式會社

新永丸

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

SHINWA LINE

新和洋行株式會社

新永丸

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

SHINWA LINE

新和洋行株式會社

新永丸

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

SHINWA LINE

新和洋行株式會社

新永丸

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

SHINWA LINE

新和洋行株式會社

新永丸

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

SHINWA LINE

新和洋行株式會社

新永丸

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

SHINWA LINE

新和洋行株式會社

新永丸

直往：溫哥華、西雅圖、大科馬

五月十七日開行

航訊

交通事業發展一日千里

美國重訂客車標準

加拿大設特別快車

美國交通事業發展一日千里，對於客車標準，亦在不斷改進中。最近，美國聯邦政府，已重訂客車標準，規定客車之長度，不得超過四十呎，且其重量，不得超過三十噸。此項標準，係根據客車之安全及舒適性而訂定。此外，加拿大政府，亦在考慮設立特別快車，以縮短長途旅行時間。此項快車，將由聯邦政府與各省共同經營，並提供優待票價，以吸引旅客。此舉顯示，北美交通事業，正朝向更快速、更安全之方向發展。

為英航機票減價事

港旅行社協會

昨午招待記者

為英航機票減價事，香港旅行社協會，昨午在該會禮堂，招待各界記者。協會主席，在致詞時，表示英航機票減價，對香港旅遊業，將有重大影響。他呼籲旅行社，應加強宣傳，以吸引旅客。此外，他亦表示，協會將與英航密切合作，以確保旅客之權益。此項減價行動，旨在刺激旅遊業之發展，並為旅客提供更具競爭力之選擇。

（特稿）香港旅行社協會，昨午在該會禮堂，招待各界記者。協會主席，在致詞時，表示英航機票減價，對香港旅遊業，將有重大影響。他呼籲旅行社，應加強宣傳，以吸引旅客。此外，他亦表示，協會將與英航密切合作，以確保旅客之權益。此項減價行動，旨在刺激旅遊業之發展，並為旅客提供更具競爭力之選擇。



日本交通公社

主辦旅遊團遊港

日本交通公社，將於下月，主辦一個旅遊團來港。該團將由日本出發，經由香港，前往東南亞各地。旅遊團之行程，包括參觀名勝古蹟、購物及享受美食。此外，該團亦將參加在香港舉行之各項活動。日本交通公社表示，希望透過此項旅遊團，促進日本與香港之旅遊交流，並為香港旅遊業帶來更多商機。

週末午夜場

亞洲明星聯誼會 荷九真太國京娛
洲際聲都邦教活李 光安民華樂

場一映獻先優。半時一十晚明
稱悅歌尖遊好景飽外泰日台
心目舞端埠過色覽景國本

THE MILLIONAIRE CHASE

千秦萍 三部片大 金陳厚 莉莉何
丁 主演 導演 主演 導演

輪船停泊處

（船名）（公司）（停泊處）

SEIWA MARU	東方	B 1
BINGO MARU	油蔴地	B 1
STRATHGARD	九龍	A 6
BENLOYAL	九龍	A 33
NISSEN MARU	九龍	A 32
H.K. BEAR	九龍	A 24
KOREA BEAR	九龍	A 26
MARTINE	九龍	A 24
AUSOMARE	九龍	A 26
PIONEER MAIN	九龍	A 5
TAI YUAN	九龍	A 25
STAR ALTAIR	九龍	A 25
SHAVIT	九龍	A 25
SENZAN MARU	九龍	B 1
ASOHARU MARU	九龍	A 17
TAMASHIMA MARU	九龍	B 3
TUNG HAI	九龍	B 3

封日首行發國英

洋西大渡橫念紀

（特稿）英國郵政總局，將於下月，發行一套紀念郵票，以紀念橫濱大渡洋行。該套郵票，共計五枚，分別描繪了該行之歷史、建築及業務。郵政總局表示，此項紀念郵票之發行，旨在紀念該行之卓越貢獻，並為集郵愛好者提供收藏之機會。

入口輪船預告				出口輪船預告			
(船名)	(公司)	(往何處)	(日期)	(船名)	(公司)	(往何處)	(日期)
新印地安那	太古	香港	十六	邦哈州	太古	香港	十六
生利	太古	香港	十六	邦哈州	太古	香港	十六
大馬	太古	香港	十六	邦哈州	太古	香港	十六
...

華國運海統總

笑動聲 雷動影

馬士譚

今日南丫 五時

太平洋

今日南丫 五時

化惡見續勢局亞來馬

頓停暫運貨去來 續持仍流交星對

湧洶非尚盆賣低按稍昨匯叻 勢港流激急無資印資馬星留

（特約）馬來西亞的金融局勢，在過去幾個月來，一直處於極度的混亂狀態。由於馬來西亞與星加坡之間的貿易關係，使得星加坡的金融局勢也深受其影響。目前，星加坡的金融局勢，雖然暫時趨於穩定，但未來的發展，仍充滿了變數。

紐約證券即日快報

（特約）紐約證券市場，昨日（十五日）開市後，交投極為活躍。道瓊斯工業指數，開市後一度上升，隨後又回落，最終收盤時，指數微升。市場上，科技股表現尤為出色，而金融股則表現平平。

（特約）紐約證券市場，昨日（十五日）開市後，交投極為活躍。道瓊斯工業指數，開市後一度上升，隨後又回落，最終收盤時，指數微升。市場上，科技股表現尤為出色，而金融股則表現平平。

貨幣一經受管制 便容易形成黑市

（特約）世界各國，為了穩定金融，往往會對貨幣進行管制。然而，這種管制往往會導致黑市的形成。在黑市上，貨幣的交易價格往往會遠高於官方價格，這不僅損害了國家的利益，也對金融穩定造成了威脅。

多者入買低趁 市股敦倫

（特約）倫敦股市，昨日（十五日）開市後，交投極為活躍。由於市場上買入者眾多，使得股市價格一度上升。然而，隨後又有賣出者湧入，使得股市價格又回落。最終，股市價格微升。

金華
主演：黃域、黃域、黃域
《金華》是一部精彩的武俠片，講述了金華與他的朋友們在江湖中的冒險故事。影片動作場面精彩，情節引人入勝。

龍斬
主演：龍斬、龍斬、龍斬
《龍斬》是一部動作片，講述了龍斬與他的朋友們在江湖中的冒險故事。影片動作場面精彩，情節引人入勝。

得
主演：得、得、得
《得》是一部喜劇片，講述了得與他的朋友們在江湖中的冒險故事。影片情節幽默，笑料百出。

大鬧天宮
主演：大鬧天宮、大鬧天宮、大鬧天宮
《大鬧天宮》是一部精彩的武俠片，講述了大鬧天宮與他的朋友們在江湖中的冒險故事。影片動作場面精彩，情節引人入勝。

好界世
主演：好界世、好界世、好界世
《好界世》是一部喜劇片，講述了好界世與他的朋友們在江湖中的冒險故事。影片情節幽默，笑料百出。

得
主演：得、得、得
《得》是一部喜劇片，講述了得與他的朋友們在江湖中的冒險故事。影片情節幽默，笑料百出。

獵人
主演：獵人、獵人、獵人
《獵人》是一部精彩的武俠片，講述了獵人與他的朋友們在江湖中的冒險故事。影片動作場面精彩，情節引人入勝。

劍中之王
主演：劍中之王、劍中之王、劍中之王
《劍中之王》是一部精彩的武俠片，講述了劍中之王與他的朋友們在江湖中的冒險故事。影片動作場面精彩，情節引人入勝。

黑羅利
主演：黑羅利、黑羅利、黑羅利
《黑羅利》是一部精彩的武俠片，講述了黑羅利與他的朋友們在江湖中的冒險故事。影片動作場面精彩，情節引人入勝。



聖公會辦理之第廿八間學校 基榮小學揭幕

教育司簡乃傑退休前最後一次主持學校開幕儀式 致詞讚許聖公會對教育之貢獻 並鼓勵教師應時刻進步與時代並進

【本報訊】教育司簡乃傑於昨日(星期四)下午二時，主持基榮小學揭幕儀式。簡氏在揭幕後，隨即主持了基榮小學的開幕典禮。簡氏在致詞時，讚許聖公會對教育之貢獻，並鼓勵教師應時刻進步與時代並進。簡氏表示，基榮小學的成立，是聖公會對教育事業之貢獻，亦是其對社會之貢獻。簡氏並表示，基榮小學之成立，亦是其對社會之貢獻。簡氏並表示，基榮小學之成立，亦是其對社會之貢獻。

合辦生物學展覽會 並邀得十間中學參加 定七月下旬假大會堂舉行

【本報訊】由香港生物學學會及九龍生物學學會合辦之生物學展覽會，定於七月下旬假大會堂舉行。該會並邀得十間中學參加。該會並邀得十間中學參加。該會並邀得十間中學參加。

南開書院招生 (男女生兼收) 助學金 可申請 家境清 貧學生

【本報訊】南開書院現正招收男女生。該院並設有助學金，可申請。該院並設有助學金，可申請。該院並設有助學金，可申請。

清華書院招生 電腦專科五月十九開課 第七期課程 R. P. G. FORTRAN COBOL

【本報訊】清華書院現正招收電腦專科學生。該院並設有第七期課程，由五月十九日起開課。該院並設有第七期課程，由五月十九日起開課。該院並設有第七期課程，由五月十九日起開課。

受社會人士歡迎 中大校外部課程 共計三十三種 報名人數均見踴躍

【本報訊】中大校外部課程，共計三十三種，報名人數均見踴躍。該部並表示，將繼續為社會人士提供優質教育。該部並表示，將繼續為社會人士提供優質教育。該部並表示，將繼續為社會人士提供優質教育。

學校作籌款活動 須按照規例行事

【本報訊】學校作籌款活動，須按照規例行事。教育局表示，學校在進行籌款活動時，應遵守相關規例，以保障學生利益。教育局表示，學校在進行籌款活動時，應遵守相關規例，以保障學生利益。教育局表示，學校在進行籌款活動時，應遵守相關規例，以保障學生利益。

創興書院招男女生 津貼 青年會中學

【本報訊】創興書院現正招收男女生。該院並設有津貼，青年會中學。該院並設有津貼，青年會中學。該院並設有津貼，青年會中學。

培中 英文書院 招收 F1 本年秋季新生

【本報訊】培中英文書院現正招收 F1 本年秋季新生。該院並設有相關課程，以滿足學生需求。該院並設有相關課程，以滿足學生需求。該院並設有相關課程，以滿足學生需求。

崇文英文書院 招收中一、二、三及小學各級新生

【本報訊】崇文英文書院現正招收中一、二、三及小學各級新生。該院並設有相關課程，以滿足學生需求。該院並設有相關課程，以滿足學生需求。該院並設有相關課程，以滿足學生需求。

聖公會聖米迦勒小學 津貼 聖公會聖米迦勒小學

【本報訊】聖公會聖米迦勒小學，津貼。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。

聖保祿英文學校 招一九六九年度新生

【本報訊】聖保祿英文學校現正招收一九六九年度新生。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。

宣道英文中學 招收男女生

【本報訊】宣道英文中學現正招收男女生。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。

宣道幼稚園 招收男女生

【本報訊】宣道幼稚園現正招收男女生。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。

聖瑪利英文書院 招收 F1 新生

【本報訊】聖瑪利英文書院現正招收 F1 新生。該院並設有相關課程，以滿足學生需求。該院並設有相關課程，以滿足學生需求。該院並設有相關課程，以滿足學生需求。

聖道英文書院 招考中一男女新生

【本報訊】聖道英文書院現正招考中一男女新生。該院並設有相關課程，以滿足學生需求。該院並設有相關課程，以滿足學生需求。該院並設有相關課程，以滿足學生需求。

聖母崗中學 招收一九七〇年度新生

【本報訊】聖母崗中學現正招收一九七〇年度新生。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。

協同英文中學 招收男女生

【本報訊】協同英文中學現正招收男女生。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。

立加高工學校 招收男女生

【本報訊】立加高工學校現正招收男女生。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。

聖若望英文書院 招收一九六九—七〇年度新生

【本報訊】聖若望英文書院現正招收一九六九—七〇年度新生。該院並設有相關課程，以滿足學生需求。該院並設有相關課程，以滿足學生需求。該院並設有相關課程，以滿足學生需求。

妙法寺內明書院 招收男女生

【本報訊】妙法寺內明書院現正招收男女生。該院並設有相關課程，以滿足學生需求。該院並設有相關課程，以滿足學生需求。該院並設有相關課程，以滿足學生需求。

賢德英文中學 招收男女生

【本報訊】賢德英文中學現正招收男女生。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。該校並設有相關課程，以滿足學生需求。



歷史科

(廿八) · 陸育

HISTORY (28)

1. What were the causes of the Russo-Japanese War, 1904-1905, and what were its effects on the internal affairs of Russia?

Just as Russian ambition in the Balkans had brought her into conflict with England and France in the middle of the 19th century, so her constant expansion in the Far East now led to a clash with a new Asiatic power. In 1858-1860, China had requested the aid of Russia in settling the peace terms of a treaty with England and France. As reward for her work, she was given a vast stretch of territory in the Trans-Ussuri region. At the base of this region and on the Pacific coast, Russia had built the naval base of Vladivostok, the Queen of the Pacific. She also planned to connect Vladivostok with the rest of Russia through the Trans-Siberian Railway. This undertaking, which would cover a distance of five thousand miles and cost \$100 million, would come under the influence of Russia. This led to a violent collision with Japan, who was also determined to take advantage of the decaying Chinese Empire.

In 1894-1895, Japan had defeated China in a war and had gained control of Korea and the Liaotung Peninsula, including Port Arthur. Russia cast covetous eyes on Port Arthur, which was a warm water port. It was then that she decided to put a stop to further Japanese expansion. In 1897, together with France and Germany, she forced Japan to return the Liaotung Peninsula to China for an additional indemnity. The Japanese, not strong enough to resist as yet, gave in, but she never forgave Russia for the part she had played in this Triple Intervention. She was even more furious when in 1898, Russia herself acquired a lease to Port Arthur from China. Having gained a foothold in the mainland of China, Japan was afraid that she would soon be forced out by Russia. The Japanese were determined to hold on to their valuable concessions, and in the years after 1898, she quietly prepared for war.

During the Boxer Rebellion, Russia invaded Manchuria, and in spite of repeated Japanese demands for her withdrawal, she held on tenaciously. She also interfered in the Japanese administration of Korea.

The general feeling in Russia was that she had nothing to fear from a small Asiatic country like Japan, who, little more than fifty years ago, was still a backward, feudal nation. Besides, the Czar Nicholas II actually looked forward to a conflict with Japan to take the minds of his people off political agitation at home and to revive his sagging popularity. The Czar had been assured by his ministers that he would be successful in a war against Japan.

In 1902, Japan and England came to an agreement by which they would attempt to check Russian expansion in the Far East. In this Anglo-Japanese Alliance, it was decided that England would remain neutral in a conflict between Japan and Russia, but she would interfere actively if a third power (e.g. France) came to the help of Russia. Having secured the alliance of the greatest naval power in the world, Japan had nothing to fear. In February, 1904, Japan suddenly attacked the Russian garrison in Port Arthur before formally declaring war two days later. Japanese troops then occupied Korea, and they laid siege to Port Arthur. The Russians decided to send the Baltic Fleet to relieve Port Arthur, and they asked permission for passage through the Suez Canal.

But England, being an ally of Japan, naturally refused, and the Baltic Fleet had to take the long way round the Cape of Good Hope. When the fleet finally arrived in the Sea of Japan, it was defeated by the Japanese, and Port Arthur was captured. The Russians therefore asked for peace, and the Treaty of Portsmouth was concluded 1905. By this Treaty, Russia had to evacuate Manchuria, give up Port Arthur and the surrounding peninsula to Japan, and recognize Japanese influence as predominant in Korea.

The effect of this humiliating defeat on Russian internal affairs was naturally profound. As in the Crimean War, the corruption and inefficiency of Czarism had been exposed. The demand for a parliament, backed everywhere by strikes, grew irresistible. One of the Czar's leading ministers was assassinated. In January, 1905, after the capture of Port Arthur, an enormous procession of strikers marched onto the Winter Palace of the Czar to

present a petition for reforms. When they refused to disperse, the Russian cavalry was sent against the strikers kneeling in the snow, and many were killed. This dreadful massacre led to an intensification of the strike movement throughout Russia. There were mutinies in the army and navy; peasants attacked local landlords. Industrial and agricultural workers, railway and telegraph workers and even teachers and students everywhere went on strike. The Czar had no alternative but to promise reforms. By the October Manifesto, the Czar promised freedom of speech and organization and the calling of an elected parliament which have effective control over the laws. Nicholas also agreed to widen the franchise and to life the censorship of the press.

Accordingly, the first Russian elected Parliament, the Duma, met in May, 1906. A majority of Liberals was returned and immediately a dispute with the Czar arose. The Duma wanted to control all affairs of state, including taxation. The Czar's reply was to dissolve the Duma and order fresh elections. The second Duma, however, proved as unwilling to obey the Czar as the first, in spite of government pressures during the elections. It was dissolved within three months. Before the third Duma met, considerable changes were made in the electoral law, so that only the rich business men and the great landlords were able to vote. Therefore, the third Duma was more to the government's taste, and it survived impotently until 1912.

Thus the first attempts at parliamentary government in Russia ended in failure. The Czar and his supporters were determined that none of their power should pass into the hands of the people, and as a result, the government was still autocratic. The workers of the towns increasingly placed their hopes on the revolutionary overthrow of the Czar.

2. What were the main causes of the first Russian Revolution of February, 1917?

It has been said often that the Russian Revolution of 1917 was to a great extent due to the defeats Russia suffered in foreign wars. Certainly, there is some truth to this statement. Since the middle of the 19th century, Russia had been defeated in numerous foreign wars which had altogether exposed the corruption and inefficiency of Czarism. In the Crimean War, she had been humiliated by England and France, and her ambitions in the Balkans had been checked, at least temporarily. She had therefore turned her eyes eastwards towards the decaying Chinese Empire, and her expansion in that direction had led her into conflict with a newly modernized country of Japan. In the Russo-Japanese War, Russia was defeated and forced to abandon Manchuria and Liaotung, and to

acknowledge Japan's supremacy over Korea. Even when she was victorious, her gains were snatched away from her, as in the Russo-Turkish and the Congress of Berlin in 1877-1878. But the final disaster had come in 1917, during the Great War. The Russian armies were defeated by the Germans at the battle of Tannenberg, and once again, this was caused by the inefficiency in government administration. The total Russian casualties in the war were about equal to the casualties of her allies put together. The great wheat growing belt of the Ukraine was invaded by the Central Powers, agriculture was destroyed over a large area, and famine was added to the other miseries of the war. Meanwhile, the Czar and Czarina were in the grip of the evil monk Rasputin, and when Rasputin was murdered, the Czar put aside all important matters of state to try to communicate with the spirit of Rasputin in the grave.

But military defeat, alone could not have caused a revolution in Russia. There were other social and political reasons. The lot of the Russian peasant had changed very little throughout the 19th century. Many were still no better than serfs, trying to eke out a meagre living from the soil. An attempt to set them free had been made during the reign of Alexander II, but this had not been successful. The lands they had been given as a result of the emancipation were the

worst of the nobles' lands. In addition, they had to pay for this poor land over a period of years, and since they were left on their own to make a living, they found their lives even more difficult than before the emancipation. Dissatisfaction had been widespread, and terrorism was the people's only answer to the government's unwillingness to reform. The Czar Alexander had been killed by a bomb thrown by a terrorist.

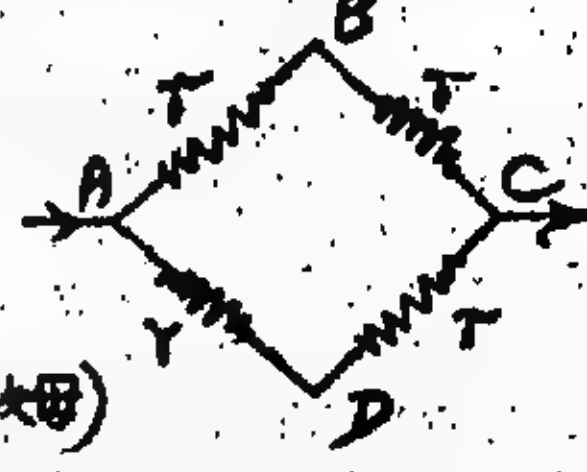
The Industrial Revolution had come to Russia at the end of the century, and with it the social evils which followed the great change. Factory conditions were appalling, and up to the end of the century, workers still worked 18 hours a day, appeals for reforms had been ignored by the government. The workers resorted to strikes, but strikes had been declared illegal by the government and strikers were imprisoned. The censorship of the press was tightened, universities were supervised and the secret police and court-marshal were busy with trials and executions.

The first opportunity for the dissatisfied elements to manifest their feeling came in 1904. Even before the surrender of Port Arthur, a number of loyal citizens of St. Petersburg had sent a petition to the Czar, asking him to grant reforms and an elected parliament which would be responsible to the people. On Sunday, January 22, 1905, the petitioners marched onto the Winter Palace of the Czar. At first, it was an orderly demonstration, and the people knelt in the snow in front of the palace. But when they refused to disperse, the cavalry was sent against them, and many people were killed. This cold-blooded massacre angered the whole country, and the strike movement gained momentum. Railway and telegraph workers walked out, teachers and students went on strike and there were mutinies in the army and navy. The Czar was forced to agree to a Duma, which met in 1906. But the first attempts at parliamentary government in Russia were failures, due to the Czar's inability to work with the Duma.

By now, there were many political parties in Russia. The most moderate were the Constitutional Democratic Party, representing chiefly the educated professional and business classes. It hoped for a gradual transformation of the government into something like the British system, with an elected parliament, a responsible cabinet and a written constitution. The Social Revolutionary Party found its main support among the peasants, but was led by middle class men who promised to despoil the nobles and divide up their estates among the actual tillers of the soil. Then there was the Social Democratic Party, comprising of the bulk of the working men in factories and mines. It accepted the principle of Karl Marx and accordingly stood for the confiscation

中中會考專欄物理科 (廿八) · 鄧炳恩

4. 兩相對角間連接於電路之電阻器 T 與 Y
解 A B 5 B C 2 串聯電阻
若 2 T, 同理 A D 5 D C
2 串聯電阻為 2 T
故 A C 間之電阻為
 $R = \frac{2T \times 2T}{2T + 2T} = T$ (歐姆)



5. 導線之電阻為 6 歐姆電池之內阻為 4 歐姆
解設 R 為導線之電阻則

$$R = \frac{V}{I} = \frac{9}{1.5} = 6 \text{ (歐姆)}$$

由公式 $E = I(R + r)$

$$\text{或 } r = \frac{E}{I} - R = \frac{15}{1.5} - 6 = 4 \text{ (歐姆)}$$

6. 導線之電阻為 25 歐姆 B 點之電位為 80 V
解由公式 $I = \frac{V}{R} = \frac{100}{9.6 + 2.4} = \frac{25}{3}$ (安培)

由 A 點觸地故其電位為零是以 B 點之電位
 $V_B = \frac{25}{3} \times 9.6 = 80$ (伏特)

7. 長度為 4 米
解由公式 $I = \frac{V}{R + r} = \frac{1.4 \times 5}{2 \times 5 + 0.5 \times 8} = 0.5$ (安培)

$$\text{又 } V = IR = 0.5 \times 0.5 \Omega, \therefore R = \frac{1}{0.5} = 4 \text{ (歐姆)}$$

8. 電流強度為 0.73 安培電位差為 4.38 伏特
解由公式 $I = \frac{E}{R + r} = \frac{8}{6 + 5}$

$$= 0.73 \text{ (安培)}$$

$$V = IR = 0.73 \times 6 = 4.38 \text{ (伏特)}$$

$$\text{另法: } V = E - Ir = 8 - 0.73 \times 5 = 4.35 \text{ (伏特)}$$

9. 導線之電阻為 1/3 安培電池之內阻為 6 歐姆
解由公式 $I = \frac{V}{R} = \frac{4}{12} = \frac{1}{3}$ (安培)

$$r = \frac{E}{I} - R = \frac{6}{1/3} - 12 = 6 \text{ (歐姆)}$$

10. 若兩電池之電動勢方向相同其電流為 0.48 安培
若方向相反則其電流為 0.04 安培
解若兩電池之電動勢相同則

$$E = 1.1 + 1.3 = 2.4 \text{ (伏特)}$$

$$\text{則 } I = \frac{2.4}{1 + 4} = 0.48 \text{ (安培)}$$

若方向相反則

$$E = 1.3 - 1.1 = 0.2 \text{ (伏特)}$$

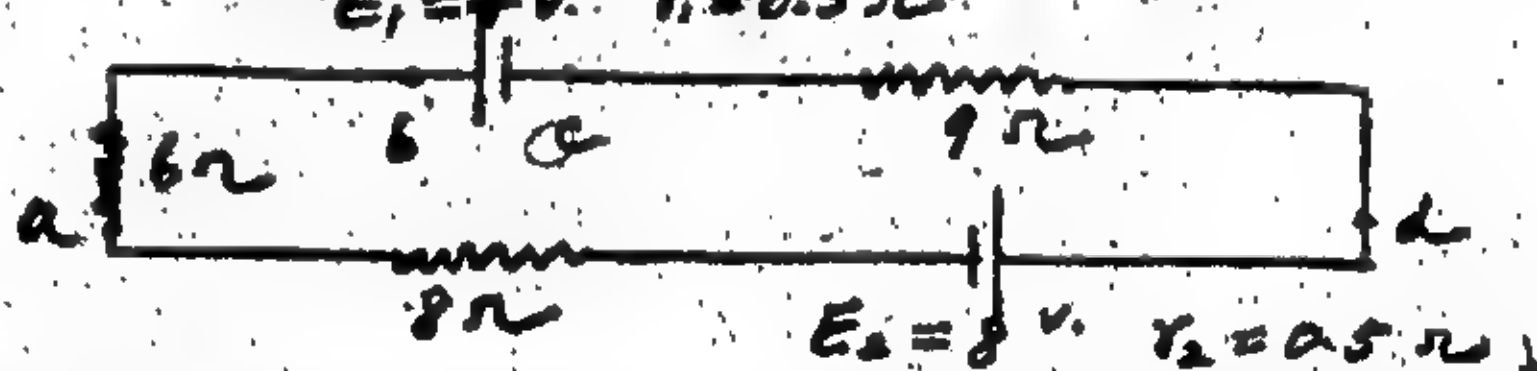
$$\text{則 } I = \frac{0.2}{1 + 4} = 0.04 \text{ (安培)}$$

11. 電流及歐姆定律問答計算題

1. 下圖為一閉路電路電阻 S 與閉路電池 E
流出之電流為 3 安培電池之內阻為 5 歐姆



2. 在下圖中之電路 a 點之電位為若干, 又 E 電池兩端 b, c 點間之電位差若干?



3. 電池之兩極連以電阻為 1 歐之導線其兩端電位差 1 伏特若以電阻為 3 歐之導線與 1 歐之導線並聯則其兩端電位差降為 0.9 伏特求電池之電動勢及內電阻

of private property and the control of industry by the workmen.

Then came the Russian disaster in the Great War. Discontent spread alarmingly through the empire. Nicholas turned a deaf ear to entreaties for reform, and preferred to listen to those who declared that autocracy was the best for Russia. The Duma was sullen and numerous strikes showed the temper of the working classes.

In March, 1917, the government made an attempt to stop one of these strikes, and the storm broke. A committee of soldiers and workmen took over the government of Petrograd. The example of the capital was speedily followed by other cities, provinces and by the soldiers at the front. Nicholas II, unable to enforce obedience, abdicated in favour of his brother Michael. The latter realized the days of the Czar were over and refused to occupy the shaky throne. The whole Romanov family thereupon retired into private life. The Revolution had arrived in Russia.

A note to all E.S.C.E. examinees

As your examination is approaching, this will be the last issue in the History Model Answers Series. Wish you all the best of luck in the forthcoming examination.

華僑日報四十四週年 舉辦工友徵文啟事

敬啟者：本年六月五日，乃華僑日報創刊四十四週年紀念。本報為慶祝此項盛會，特舉辦「工友徵文」活動，以徵集工友之生活點滴，並藉此機會，向社會大眾介紹工友之生活狀況。茲將徵文辦法開列如下：

A. 徵文對象：凡在華僑日報工作之工友，均可參加。

B. 徵文主題：以「工友生活」為主題，內容不限，但須真實，不得虛構。

C. 徵文格式：徵文須用中文書寫，字數不限，但須在五百字以上，一千字以下。徵文須註明真實姓名及工作單位，並附上最近之照片一張。

D. 徵文截止日期：自即日起至六月三十日止。

E. 徵文送件地點：華僑日報編輯部。

F. 徵文評選：本報將邀請專家評選，選出優秀作品，並頒發獎金及獎狀。

G. 徵文獎金：第一名獎金五百元，第二名獎金三百元，第三名獎金一百元。其餘獲獎者，亦將頒發獎狀。

H. 徵文公佈：獲獎作品，將在本報刊登，並彙編成冊，分送各工會及圖書館。

I. 徵文諮詢：如有任何疑問，請向本報編輯部查詢。

華僑日報 啟

工人世界

絲織勞資獲致協議 每碼增加工價壹角

由本月開始實行工友皆大歡喜

本港絲織業工友，為爭取權益，曾與資方進行多次談判，但均無進展。後經勞工處調解，雙方終於達成協議，自本月起，每碼增加工價壹角。此舉獲得工友之熱烈歡迎，認為是勞資合作之佳例。

綠織工價按碼計算

工友工作分配充足

綠織業工友，因工作分配充足，工資亦隨之增加。據悉，目前綠織業工友之工資，已達到每月一萬二千元以上。此舉不僅提高了工友之生活水平，也顯示了勞資雙方之合作成果。

近來建築業有起色 油漆工人生活安定

油漆業學師少培養新血不易

近來建築業有起色，油漆工人之生活亦趨安定。由於油漆業學師少，培養新血不易，導致工資上升。目前，油漆工人之工資已達到每月一萬五千元以上。此舉不僅提高了工友之生活水平，也顯示了勞資雙方之合作成果。

勞工處就業輔導股 為畢業生找尋職業

已與各方加強聯絡 希望達到人盡其才

勞工處就業輔導股，為協助畢業生找尋職業，已與各方加強聯絡。目前，該股已與各大學、職業訓練中心等機構建立了聯繫，為畢業生提供就業資訊及輔導。此舉不僅有助於畢業生就業，也顯示了勞工處之服務宗旨。

工友在炎夏中 注意飲食衛生 提防食物中毒

經常保持健康

工友在炎夏中，應注意飲食衛生，提防食物中毒。由於炎熱天氣，食物易變質，工友應避免食用不潔食物，並注意飲水衛生。此外，工友亦應經常運動，保持健康，以應付炎熱天氣之挑戰。

急救 工人 熱心 捐助 遺孤

熱心 捐助 遺孤

工人熱心捐助遺孤，展現了社會之溫暖。目前，已有多位工人熱心捐助遺孤，幫助其完成學業。此舉不僅有助於遺孤之成長，也顯示了社會之溫暖及工人之愛心。

龍翔劇團將在西區 公演粵劇招待坊眾

在佐治第五公園演出三齣好戲

龍翔劇團將於本月在西區公演粵劇，招待坊眾。演出劇目包括《白蛇傳》、《梁山伯與祝英台》等。此舉不僅豐富了坊眾之文化生活，也顯示了龍翔劇團之藝術水平。

特備長篇廣播劇 鴉頭十八播出

鴉頭十八播出

特備長篇廣播劇《鴉頭十八》將於本月播出。該劇講述了鴉片之危害及社會之黑暗，具有極高之教育意義。此舉不僅豐富了廣播節目之內容，也顯示了廣播界之社會責任感。

「先為民」 民區仔灣紹介 況實作工署政

民區仔灣紹介 況實作工署政

「先為民」民區仔灣紹介，情況實作工署政。此舉旨在提高民區仔灣之知名度，並展示其政務之實效。目前，民區仔灣已成為當地之熱門景點，吸引了眾多遊客前往參觀。

「民間故事」今起推出 醒世姻緣之爭兒

「民間故事」今起推出 醒世姻緣之爭兒

「民間故事」今起推出，醒世姻緣之爭兒。此舉旨在弘揚民間文化，並展示民間故事之魅力。目前，該節目已成為當地之熱門節目，吸引了眾多聽眾。

新節目 人海情潮 錄音 名家傑克到電台參觀

新節目 人海情潮 錄音 名家傑克到電台參觀

新節目《人海情潮》錄音，名家傑克到電台參觀。此舉旨在提高節目之質量，並展示名家之藝術水平。目前，該節目已成為當地之熱門節目，吸引了眾多聽眾。

醉人的音樂節目預告 (逢星期二、四、六晚十一時播)

醉人的音樂節目預告 (逢星期二、四、六晚十一時播)

醉人的音樂節目預告，逢星期二、四、六晚十一時播。此舉旨在提高音樂節目之知名度，並展示音樂之魅力。目前，該節目已成為當地之熱門節目，吸引了眾多聽眾。

「共話一堂」星期日晚播 何雅明談小學教育發展

「共話一堂」星期日晚播 何雅明談小學教育發展

「共話一堂」星期日晚播，何雅明談小學教育發展。此舉旨在提高小學教育之知名度，並展示小學教育之發展。目前，該節目已成為當地之熱門節目，吸引了眾多聽眾。

「失明者園地」 十四期節目 常設問答賽

「失明者園地」 十四期節目 常設問答賽

「失明者園地」十四期節目，常設問答賽。此舉旨在提高失明者之知名度，並展示失明者之才華。目前，該節目已成為當地之熱門節目，吸引了眾多聽眾。

「與君」 明晚播訪問林子豐博士

「與君」 明晚播訪問林子豐博士

「與君」明晚播訪問林子豐博士。此舉旨在提高林子豐博士之知名度，並展示其學術成就。目前，該節目已成為當地之熱門節目，吸引了眾多聽眾。

「下海風涼透」 爐邊煮茶香

「下海風涼透」 爐邊煮茶香

「下海風涼透」爐邊煮茶香。此舉旨在提高茶藝之知名度，並展示茶藝之魅力。目前，該節目已成為當地之熱門節目，吸引了眾多聽眾。

「夜夜此時聽」錄音情形

「夜夜此時聽」錄音情形

「夜夜此時聽」錄音情形。此舉旨在提高錄音之知名度，並展示錄音之魅力。目前，該節目已成為當地之熱門節目，吸引了眾多聽眾。

中華故事空中播 一講一講變化多

中華故事空中播 一講一講變化多

中華故事空中播，一講一講變化多。此舉旨在提高中華故事之知名度，並展示中華故事之魅力。目前，該節目已成為當地之熱門節目，吸引了眾多聽眾。

「與君」 明晚播訪問林子豐博士

「與君」 明晚播訪問林子豐博士

「與君」明晚播訪問林子豐博士。此舉旨在提高林子豐博士之知名度，並展示其學術成就。目前，該節目已成為當地之熱門節目，吸引了眾多聽眾。

「下海風涼透」 爐邊煮茶香

「下海風涼透」 爐邊煮茶香

「下海風涼透」爐邊煮茶香。此舉旨在提高茶藝之知名度，並展示茶藝之魅力。目前，該節目已成為當地之熱門節目，吸引了眾多聽眾。

「下海風涼透」 爐邊煮茶香

「下海風涼透」 爐邊煮茶香

「下海風涼透」爐邊煮茶香。此舉旨在提高茶藝之知名度，並展示茶藝之魅力。目前，該節目已成為當地之熱門節目，吸引了眾多聽眾。

